

La riproduzione non autorizzata in parte o tutto il presente manuale è rigorosamente proibita.
Il contenuto di questo manuale è soggetto a cambiamenti senza preavviso.

Il fabbricante non è responsabile né parzialmente né totalmente per eventuali danni, perdite di profitti o pretese da parte di terzi, risultanti dall'uso di questo manuale o dei prodotti in esso descritti.

- Windows 98, Windows Me, Windows 2000 e Windows XP sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation, USA.
- I diritti d'uso degli algoritmi del computer di immersione utilizzati in questo prodotto, sono stati ottenuti dal Defense and Civil Institute of Environmental Medicine (DCIEM) canadese.

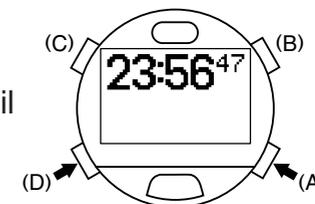
Per primo, annullare il modo di basso consumo.

Questo orologio è inizialmente nel modo di basso consumo (visualizzazione orario o visualizzazione calendario). Prima di usare l'orologio, annullare il modo di basso consumo utilizzando la procedura descritta di seguito.

Se non appare il display, questo sta ad indicare che l'orologio è insufficientemente carico. In questo caso, eseguire la seguente procedura dopo aver sufficientemente ricaricato l'orologio riferendosi alla sezione “■Prima dell'uso” in questo manuale.

<Procedura>

Quando il modo di basso consumo viene annullato premendo simultaneamente il pulsante (A) ed il pulsante (D) per almeno due secondi, l'orologio ritorna al display normale.



* Per maggiori informazioni sul modo di basso consumo, riferirsi alla sezione “■Modo di basso consumo (Funzione temporanea)” in questo manuale.

Introduzione

Congratulazioni per il vostro acquisto di CYBER AQUALAND Citizen. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso del vostro orologio, per assicurarsi di utilizzarlo correttamente. Inoltre, assicurarsi di riporre questo manuale in un luogo sicuro, per futuri riferimenti se necessario.

CYBER AQUALAND è un orologio per sub contenente un computer per immersioni incorporato ed è provvisto del suo misuratore di profondità. L'orologio è in grado di memorizzare automaticamente vari dati (massima profondità, tempo di immersione, ecc..) prodotti durante l'immersione, come pure i dati del profilo di immersione, e visualizza quei dati sottoforma di dati di diario.

Installando AQUALAND GRAPH 2001 nel vostro personal computer, dal CD-ROM fornito in dotazione con l'orologio, è possibile incorporare i dati memorizzati nell'orologio, nel vostro PC utilizzando l'unità di comunicazione e l'interfaccia di comunicazione ad infrarossi in dotazione. È possibile introdurre il testo nei dati di immersione che sono stati incorporati nel vostro PC, generare grafici di dati di immersione oppure includere dati di fermi immagine o filmati, tutto con una semplice procedura, e quindi gestire questi dati collettivamente nella forma di diari di immersioni. Poiché questi diari possono essere stampati o convertiti in documenti HTML, la memorizzazione delle note delle immersioni risulta semplice e conveniente. In aggiunta, l'uso di CAPgm, il quale viene installato simultaneamente con l'installazione di AQUALAND GRAPH 2001, rende possibile effettuare varie impostazioni dell'orologio (includendo orario di viaggio, allarme e impostazioni timer) mentre permette anche la visualizzazione sull'orologio di grafici differenti per differenti giorni.

Si auspica che l'uso di CYBER AQUALAND vi consenta di trarne la maggior soddisfazione possibile oltre le vostre attività ricreative di immersione.

* Per gli utilizzatori che usano un precedente prodotto HYPER AQUALAND (Modello No. D20*):

- Se state utilizzando la versione DOS o Windows Ver. 1/Ver. 2 di AQUALAND GRAPH (software dedicato HYPER AQUALAND), è possibile utilizzare i dati di immersione esistenti gestiti con ogni versione di AQUALAND GRAPH, importando quei dati a AQUALAND GRAPH 2001.
- I dati di HYPER AQUALAND possono anche essere ricevuti utilizzando il software AQUALAND GRAPH 2001. Si prega di notare tuttavia che tra CYBER AQUALAND e HYPER AQUALAND differiscono il tipo di unità di comunicazione ed il cavo di connessione.

(Per ulteriori informazioni riguardanti le procedure per l'importazione e la ricezione dati, si prega di riferirsi al manuale di istruzioni di AQUALAND GRAPH 2001 contenuto sul CD-ROM fornito in dotazione.)

Precauzioni per la sicurezza: Osservare sempre

Le seguenti informazioni forniscono una spiegazione di quelle situazioni che dovranno essere osservate sempre, per prevenire ferite a coloro che indossano l'orologio o altre persone, come pure per danni a cose prima che essi accadano.

■ **Il grado di lesioni o danni risultanti da un uso non corretto, ignorando le situazioni indicate, viene classificato e spiegato utilizzando le seguenti diciture.**



AVVERTENZA

Questa dicitura indica situazioni per le quali c'è il rischio di morte o gravi ferite.



ATTENZIONE

Questa dicitura indica situazioni per le quali c'è solo il rischio di ferite o danni a cose.

■ **I tipi di situazioni che devono essere osservati sono classificati e spiegati utilizzando i seguenti simboli (seguentemente sono indicati due esempi di simboli).**



Questo simbolo indica che si richiede cautela o attenzione.



Questo simbolo indica situazioni proibite.



AVVERTENZA

Leggere attentamente questo manuale e fare attenzione a tutte le avvertenze. Assicurarsi di aver compreso completamente l'uso, le visualizzazioni e le limitazioni dell'orologio. Trascurare di comprendere e seguire il manuale di istruzioni può causare il commettere errori durante le immersioni, i quali possono condurre a serie lesioni o morte.

AVVERTENZA

- L'immersione è uno sport potenzialmente pericoloso. Quando si utilizza questo orologio per l'immersione, assicurarsi di avere una corretta comprensione di questo orologio, come viene descritto nel presente manuale, e di seguire rigorosamente le procedure per il suo funzionamento. L'orologio può non funzionare correttamente, se trattato in una maniera non descritta in questo manuale.
- Questo orologio non deve essere utilizzato come uno strumento primario per l'immersione.
- L'immersione mentre si utilizza questo orologio è limitata alle immersioni di divertimento (immersione di non-decompressione) in acqua salata, ad una temperatura dell'acqua variabile da +10°C a +40 °C. Questo orologio non può essere utilizzato per immersioni con decompressione, immersioni di saturazione utilizzando gas elio, immersioni ad alta altitudine (300 metri o più sopra il livello del mare) o immersioni fuori del campo di temperatura sopra riportato. Inoltre, questo orologio non può essere utilizzato per immersioni con azoto (immersioni impieganti una miscela di gas di ossigeno e azoto, nella quale la concentrazione di ossigeno è più ricca rispetto le bombole ad aria utilizzate per le immersioni ordinarie).
- Sebbene questo orologio fornisca dati per l'immersione di decompressione in caso di emergenza, non tentare mai di utilizzare questo orologio per l'immersione di decompressione, poiché ciò è potenzialmente pericoloso. In aggiunta, l'orologio non visualizza correttamente la profondità quando viene utilizzato in acqua all'infuori dell'acqua salata (peso specifico: 1,025).
- Anche le immersioni per divertimento possono essere pericolose. Agli utilizzatori è richiesto di conseguire presso un istruttore qualificato una preparazione appropriata per le immersioni con l'autorespiratore, per acquisire la necessaria esperienza e pratica per le immersioni in sicurezza e completa padronanza del maneggio e del funzionamento di questo orologio, prima dell'impiego dell'orologio stesso come uno strumento ausiliario di immersione. Un'insufficiente o errata istruzione può essere causa di errori commessi durante le immersioni, i quali possono condurre a serie lesioni o morte.
- Le fluttuazioni atmosferiche improvvise ed i cambiamenti della temperatura dell'acqua possono avere un effetto sulla visualizzazione e prestazione di questo orologio. Poiché questo orologio non è destinato ad essere utilizzato come uno strumento specializzato, ma per la visualizzazione di informazioni da utilizzarsi come un riferimento per la minimizzazione del malessere da decompressione e altri pericoli, non è destinato a garantire la sicurezza dell'utilizzatore. Assicurarsi sempre di utilizzare questo orologio in combinazione con altri strumenti (come ad esempio una tabella di immersione, misura della pressione residua e misura della profondità dell'acqua). Non utilizzarlo mai come uno strumento primario per l'immersione.
- Questo orologio è progettato con il presupposto di essere utilizzato da una sola persona. Non prestare o non utilizzare questo orologio assieme ad altre persone quando si rimane in superficie (mentre è attivato il modo di superficie). In aggiunta, non utilizzare i dati visualizzati dall'orologio come dati di immersione per le persone all'infuori dell'utente.

AVVERTENZA

Per garantire un'immersione in sicurezza, eseguire l'immersione consentendo un adeguato margine di sicurezza relativo al tempo limite visualizzato di non decompressione.

AVVERTENZA

Non immergersi mai in una maniera che richiede una sosta di decompressione (immersione con decompressione). Se eventualmente si verifica un'immersione con decompressione, iniziare immediatamente a risalire mentre si osserva un rateo di risalita non superiore a 18 metri/min. Effettuare una sosta di decompressione mentre si risale in accordo con le istruzioni della sosta di decompressione. Quando si effettua una sosta di decompressione, non risalire mai ad una profondità minore di quella relativa alle istruzioni di profondità. In aggiunta, poiché è difficoltoso mantenere una profondità costante quando ci sono onde alte e così via, effettuare le soste di decompressione a profondità un poco più maggiori rispetto alla profondità istruita, per prevenire malessere in seguito a decompressione.

* Un errore permanente (ERROR) si verifica quando si continua l'immersione ignorando le istruzioni della sosta di decompressione durante il corso dell'immersione con decompressione, e dopo quel momento l'orologio non commuterà al modo immersione per 24 ore.

AVVERTENZA

Evitare di viaggiare in aeroplano mentre è attivato il modo superficie. Viaggiare in aeroplano senza permettere un sufficiente tempo di riposo dopo l'immersione, può avere come risultato un rischio di malessere da decompressione. Si raccomanda di evitare di viaggiare in aeroplano per almeno 24 ore dopo l'immersione, ogniqualvolta sia possibile, anche se non viene più visualizzato il modo superficie. Non ci sono regole per prevenire completamente il malessere da decompressione causato dal volo in un'aeroplano dopo l'immersione.

ATTENZIONE

Si sconsiglia l'immersione in apnea dopo l'immersione con l'autorespiratore. Si raccomanda di evitare l'immersione in apnea per almeno due ore dopo l'immersione con l'autorespiratore, e di non superare una profondità di 5 metri.

Memorizzazione dei dati

- I vari dati registrati in questo orologio possono essere persi quando l'orologio viene sottoposto ad un uso scorretto o agli effetti di una forte elettricità e disturbo elettrico, come anche durante un malfunzionamento e riparazione. Assicurarsi sempre di mantenere una annotazione separata dei dati importanti registrati nell'orologio. I dati di immersioni in particolare dovrebbero essere trasferiti al vostro PC o registrati in un diario il più presto possibile.

INDICE

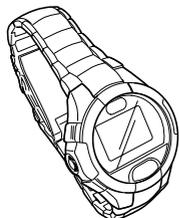
Introduzione	4
■ Controllo accessori	10
■ Prima dell'uso	11
1. Installazione delle batterie nell'unità di comunicazione.....	12
2. Caricamento dell'orologio.....	12
■ Precauzioni riguardo l'uso durante l'immersione	14
■ Caratteristiche	16
■ Nomi dei componenti	17
■ Modo di visualizzazione (Funzioni)	18
■ Indicatore di carica della batteria e periodo d'uso continuo	20
1. Come leggere l'indicatore di carica della batteria.....	20
2. Periodo d'uso continuo.....	20
■ Commutazione del modo	21
■ Uso dell'illuminazione EL	22
■ Uso del modo standard	23
1. Modo orario	23
A. Commutazione del display	23
B. Impostazione dell'orario e della data	23
C. Grafico giornaliero	24
2. Modo orario di viaggio	25
A. Commutazione del display	25
B. Impostazione dell'orario di viaggio	25
C. Interscambio posizioni tra il modo orario di viaggio ed il modo orario	26
3. Modo timer di destinazione	26
A. Impostazione del timer di destinazione	27
B. Procedura di misurazione del timer di destinazione	28
4. Modo allarme	29
A. Allarme ON/OFF e controllo allarme	29
B. Impostazione dell'allarme	29
5. Modo cronografo	30
A. Lettura del display	30
B. Procedura di cronometraggio con il cronografo	30
6. Modo timer	31
A. Impostazione del timer	31
B. Procedura di misurazione con il timer	32
7. Modo di controllo sistema	33
A. Commutazione del display	33
B. Indicatore di carica della batteria	33
C. Visualizzazione dello stato della memoria flash	34
D. Procedura operativa dei raccolta di dati inutili	34
■ Posizioni visualizzate da questo orologio	35
■ Funzioni di avvertimento	36
■ Termini di immersione usati da questo orologio	39

■ Uso del modo programma di immersione	41
1. Commutazione del display	41
2. Richiamo del tempo limite di non decompressione	41
3. Allarme di immersione	42
4. Impostazione dell'allarme di immersione	42
5. Controllo dell'allarme di immersione	42
■ Uso del modo di diario per immersioni con l'autorespiratore e modo di diario per immersioni in apnea	43
1. Richiamo dei dati di diario per immersioni con l'autorespiratore	43
2. Richiamo dei dati di diario per immersioni in apnea	44
3. Cancellazione dei dati di diario	44
■ Uso del modo immersione	45
1. Lettura del display durante la misurazione della profondità	45
2. Misurazione di profondità	47
3. Misurazione del tempo di immersione	47
4. Misurazione della temperatura dell'acqua	47
5. No. delle immersioni giornaliere e registrazione dei dati di diario	47
6. Conclusione del modo immersione	48
■ Uso del modo superficie	48
■ Modo di basso consumo (Funzione temporanea)	49
1. Commutazione del display	49
2. Impostazione dell'orario e della data	50
■ Funzioni di comunicazione dati	51
1. Unità di comunicazione	51
2. Comunicazione ad infrarossi	52
A. Campo di comunicazione	52
B. Procedura operativa del modo di comunicazione ad infrarossi	53
3. Comunicazione dati con il PC	54
A. Preparazioni per la comunicazione	54
B. Invio e ricezione dei dati	55
4. Comunicazione dati tra orologi	56
■ Software accessorio	57
1. Ambiente operativo	57
2. Installazione	58
A. Installazione del driver USB	58
B. Installazione di AQUALAND GRAPH 2001 (software accessorio)	63
C. Avvio e conclusione di AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm	64
■ Azzeramento totale	64
■ Formattazione della memoria flash	65
■ Consigli e risoluzioni dei problemi di funzionamento	66
■ Precauzioni di maneggio (Per l'orologio)	68
■ Dati tecnici	70

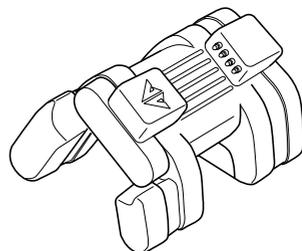
■ Controllo accessori

Dopo l'apertura della confezione, controllare prima che siano presenti tutti gli articoli ed accessori.

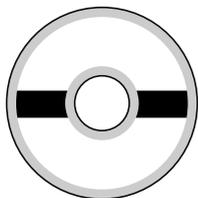
Corpo orologio - 1



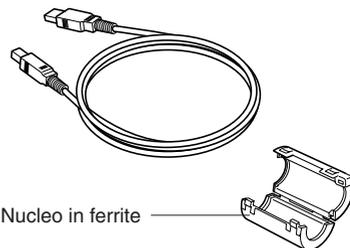
Unità di comunicazione - 1



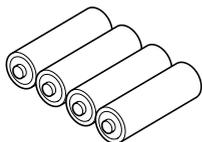
CD-ROM - 1



Cavo USB (1,5 metri) - 1
(Con nucleo in ferrite - 1)

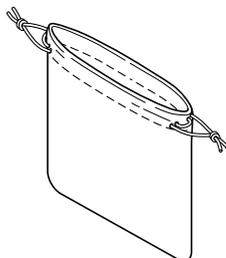


Batterie alcaline di tipo AA - 4

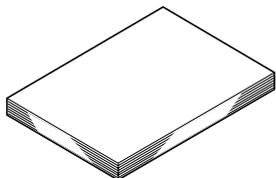


* Si prega di assicurarsi di fissare il nucleo in ferrite incluso, al cavo USB prima dell'uso.

Custodia di trasporto
(Per l'unità di comunicazione)

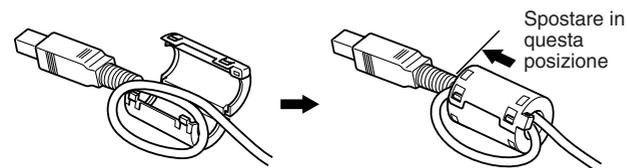


Manuale dell'utilizzatore
(questo manuale)



☆ Collegamento del nucleo in ferrite

Fissare il nucleo in ferrite al cavo USB fornito, riferendosi all'illustrazione sotto riportata.



Avvolgere il cavo USB una volta alla base del connettore di tipo B (lato collegato all'unità di comunicazione), inserire la porzione sovrapposta del cavo (lato collegato all'unità di comunicazione) del cavo USB una volta, inserire la parte che si sovrappone

con il cavo nella scanalatura all'interno del nucleo in ferrite e chiudere saldamente il nucleo in ferrite.

⚠ Attenzione

Assicurarsi sempre di fissare il nucleo in ferrite incluso, al cavo USB prima dell'uso. Un fissaggio scorretto del nucleo in ferrite può causare interferenze elettromagnetiche su altre apparecchiature.

■ Prima dell'uso

Assicurarsi sempre di caricare completamente l'orologio prima dell'uso, impiegando l'unità di comunicazione fornita in dotazione.

La batteria (batteria secondaria) utilizzata dall'orologio è del tipo ricaricabile. La carica viene eseguita utilizzando l'unità di comunicazione dopo l'installazione di quattro batterie alcaline di tipo AA (batterie no. LR-6).

* Non è necessario collegare l'orologio al PC durante la carica.

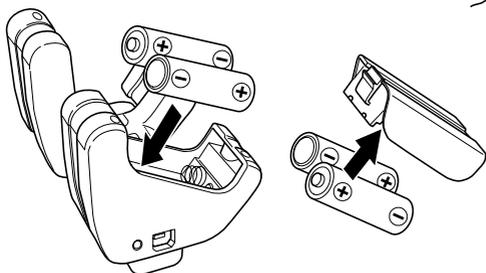
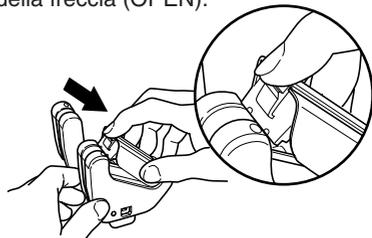
La carica viene eseguita utilizzando solo le batterie nell'unità di comunicazione.

⚠ Attenzione

- L'unità di comunicazione non è impermeabile. Non permettere che essa venga a contatto con l'acqua o divenga bagnata. In aggiunta, sabbia o polvere all'interno dell'unità di comunicazione può essere causa di malfunzionamento. Usare attenzione quando si utilizza l'unità di comunicazione all'aperto.
- Poiché l'uso improprio delle batterie può avere come risultato il rischio della fuoriuscita del liquido o la rottura delle batterie stesse, usare particolare attenzione riguardo i seguenti elementi.
 - Installare le batterie con le polarità (+,-) correttamente allineate.
 - Non mischiare differenti tipi di batterie installate nell'unità di comunicazione.
 - Non usare batterie nuove assieme a quelle vecchie. Quando si sostituiscono le batterie, sostituirle tutte con quattro batterie nuove dello stesso tipo.

1. Installazione delle batterie nell'unità di comunicazione

- (1) Rimuovere la copertura delle batterie nella parte inferiore dell'unità di comunicazione. La copertura delle batterie viene rimossa sollevando verso l'alto la linguetta mentre si spinge nella direzione della freccia (OPEN).
- (2) Installare due batterie alcaline di tipo AA per ciascuna posizione (per un totale di quattro batterie), nell'unità di comunicazione e nella copertura batterie, con le loro polarità correttamente allineate.
- (3) Fissare la copertura delle batterie.



- * Fissare in modo sicuro la copertura delle batterie. Se non viene fissata in modo sicuro, può verificarsi un contatto difettoso delle batterie.
- * Quando si rimuove la copertura delle batterie, fare attenzione a non danneggiare l'unghia.
- * Se l'unità di comunicazione è connessa ad un PC, quando si carica l'orologio impiegando l'unità di comunicazione per la prima volta, viene visualizzato sul PC il wizard per l'installazione del driver USB. Per maggiori informazioni riguardo l'installazione del driver USB, riferirsi alla sezione "■ Software accessorio".
- * Le batterie presenti nell'unità di comunicazione, se non verranno ricaricate si esauriranno gradualmente. Si raccomanda di rimuovere le batterie dall'unità di comunicazione quando non si carica l'orologio per un lungo periodo di tempo.

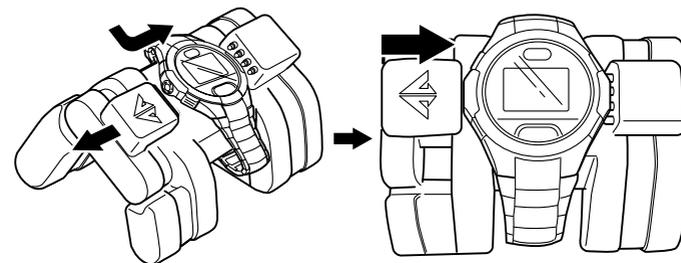
2. Caricamento dell'orologio

- (1) Aprire sufficientemente il dispositivo di bloccaggio sul lato sinistro dell'unità di comunicazione.
- (2) Fissare l'orologio all'unità di comunicazione in maniera che i due pin centrali di connessione, dei quattro pin di connessione presenti sull'unità di comunicazione, siano a contatto con i due terminali (dorati) alla posizione 3:00 sull'orologio.

* Nei casi in cui un orologio abbia un cinturino metallico, esso non può essere collegato all'unità di comunicazione, essendo il cinturino troppo corto, rimuovere il supporto rimovibile dell'unità di comunicazione. Far scorrere l'orologio nella posizione dove è stato rimosso il supporto, per fissarlo all'unità di comunicazione.

AVVERTENZA

Quando si rimuove il supporto dall'unità di comunicazione, mantenere il supporto rimosso fuori della portata dei bambini per prevenire ingestioni accidentali.



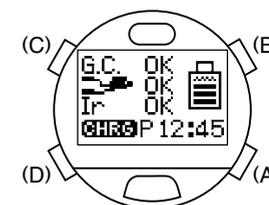
* Se il display dell'orologio non appare prima della carica, premere simultaneamente i pulsanti (A), (B), (C) e (D) con l'orologio fissato all'unità di comunicazione, per eseguire la procedura di azzeramento completo. (Per maggiori informazioni sulla procedura di azzeramento completo, riferirsi alla sezione "■ Azzeramento totale".)

- (3) Il caricamento inizierà se l'orologio è correttamente connesso con l'unità di comunicazione. Il LED sul lato destro dell'unità di comunicazione si illumina quando inizia il caricamento, e si spegne quando il caricamento è completato (quando l'orologio è completamente caricato).
- (4) Aprire sufficientemente il dispositivo di bloccaggio dell'unità di comunicazione, e rimuovere l'orologio dall'unità.

- * Si richiedono approssimativamente 5-6 ore per il caricamento, quando la batteria secondaria è completamente scarica.
- * Cercare di ricaricare l'orologio prima che la batteria secondaria divenga completamente scarica. Non c'è rischio di sovraccarica in relazione a quanto tempo l'orologio rimanga connesso all'unità di comunicazione.
- * Quando il LED non si illumina e l'indicatore di carica batteria dell'orologio non indica che l'orologio è completamente caricato, anche se esso sia stato connesso all'unità di comunicazione, le batterie dell'unità di comunicazione sono esaurite. Sostituire tutte e quattro le batterie con batterie nuove e ripetere il caricamento.
- * Tentare di collegare o rimuovere l'orologio senza aprire sufficientemente il supporto di fissaggio, può causare il logorio o il danneggiamento dei pin di connessione, determinando in questa maniera il malfunzionamento dell'unità di comunicazione.

Display dell'orologio durante il caricamento

Una volta che inizia il caricamento, l'orologio commuta automaticamente al modo di controllo sistema (indicatore di carica batteria) dopo che l'indicazione del sub lampeggia nella sezione in basso a sinistra del display. ("CHRG" viene visualizzato nella sezione in basso a sinistra del display.)



- * Quando l'unità di comunicazione viene collegata ad un PC con il cavo USB, il display dell'orologio visualizza la comunicazione USB (display di attesa per il trasferimento dati). Il caricamento viene eseguito mentre il LED sull'unità di comunicazione è illuminato anche durante il trasferimento dati con il PC utilizzando l'interfaccia di comunicazione USB.
- * Quando l'orologio è stato caricato fino ad un certo punto (quando tutti i settori dell'indicatore di carica della batteria sono illuminati), sebbene l'indicazione del sub rimane lampeggiante senza che l'orologio commuti al modo di monitor di sistema, anche in questa condizione la carica è tuttavia stata eseguita correttamente.
- * Sebbene durante la carica può lampeggiare "CHK" nella sezione in basso a sinistra del display, anche in questo caso la carica viene eseguita correttamente. Quando l'orologio viene rimosso dall'unità di comunicazione, dopo che la carica è stata completata, l'indicazione "CHK" non viene ulteriormente visualizzata e il display ritorna normale.

■ Precauzioni riguardo l'uso durante l'immersione

AVVERTENZA

Questo orologio non può essere utilizzato come uno strumento primario per l'immersione.

Quando si usa l'orologio durante l'immersione, assicurarsi sempre di ricevere le corrette istruzioni di immersione e addestramento, e utilizzare l'orologio osservando tutte le regole.

- Esaminare l'orologio per assicurarsi che tutte le funzioni operino correttamente prima dell'immersione.
- Si raccomanda di utilizzare questo orologio solo per immersioni di divertimento ad una profondità di circa 18 metri. Non tentare di immergersi sotto il limite di profondità di 40 metri nel corso di immersioni per divertimento.
- Assicurarsi sempre di consentire un ampio margine per il tempo di non decompressione.
- Eseguire sufficienti soste di sicurezza e soste di decompressione. Anche nel caso di immersioni di non decompressione, effettuare sempre una sosta di sicurezza ogni 5 metri, per garantire la sicurezza. In aggiunta, nel caso in cui appare il display della sosta di decompressione, provare a fermarsi per un periodo più lungo rispetto a quello indicato sul display.
- Consentire un sufficiente periodo di riposo dopo l'immersione, conformemente con le regole per la sicurezza. L'imbarco in aeroplano oppure lo spostamento ad elevate altitudini senza consentire un sufficiente periodo di riposo dopo l'immersione, può provocare il rischio di subire malessere da decompressione.

PROIBITO Uso proibito durante l'immersione

Non tentare mai di utilizzare questo orologio per immersioni nelle seguenti circostanze.

- Quando l'immersione è proibita nel modo di controllo sistema:
 - ... L'orologio non commuterà al modo immersione quando [] è cambiato a NG.
- Quando l'orologio è fermo oppure è accaduto un errore (quando si effettua un'immersione fare attenzione a non urtare l'orologio contro oggetti duri, come ad esempio apparecchiature o rocce).
- Quando si misura la profondità fuori della gamma garantita di temperatura dell'acqua, oppure ad elevate altitudini:
 - ... La gamma di temperatura nella quale viene garantita l'accuratezza della misurazione di profondità dell'acqua da parte di questo orologio è da +10°C a +40°C.
 - ... Questo orologio non è compatibile con immersioni ad alta altitudine. Non usare mai questo orologio per immersioni ad alta altitudine (300 metri o più sopra il livello del mare).
- Quando si è impegnati in condotte pericolose o quando una situazione è giudicata essere pericolosa:
 - ... Questo orologio non è fabbricato per funzionare come uno strumento di prevenzione o di emergenza, come ad esempio per l'impiego durante incidenti marini.
- Quando si utilizza in atmosfera di gas elio (immersioni in saturazione, ecc.):
 - ... L'uso sotto queste condizioni può causare un malfunzionamento o danni all'orologio.
- Uso per immersioni con azoto:
 - ... Questo orologio non può essere utilizzato per immersioni impieganti una miscela di gas al di fuori di quella delle bombole ad aria per le ordinarie immersioni con l'aria.

AVVERTENZA Precauzioni riguardo l'uso durante l'immersione

<Precauzioni prima dell'immersione>

- Caricare sufficientemente l'orologio e confermare che esso sia realmente caricato e che possa essere utilizzato per l'immersione, riferendosi al modo di controllo sistema. Se l'orologio non è sufficientemente caricato, esso non commuterà al modo immersione anche se l'immersione sia iniziata. Inoltre, cercare di iniziare un'immersione dopo aver come prima cosa sufficientemente caricato l'orologio, per evitare che esso divenga insufficientemente carico durante l'immersione.

- Confermare che "ERR" (errore) oppure "CHK" (controllo) non sia visualizzato sul display.
- Confermare che il cinturino sia saldamente attaccato al corpo dell'orologio.
- Confermare che il cinturino ed il cristallo siano esenti da incrinature, graffi, schegge e altre anomalie.
- Confermare che l'orario e la data siano impostati correttamente.
- Confermare che l'allarme di profondità e l'allarme del tempo di immersione siano impostati correttamente.
- Se c'è una considerevole differenza tra la temperatura dell'orologio e la temperatura dell'acqua, (come ad esempio nel caso in cui si entra in acqua dopo averlo lasciato esposto alla luce solare splendente), la profondità dell'acqua non può essere misurata accuratamente. In simili casi, immergere l'orologio nell'acqua per almeno 5 minuti e quindi effettuare l'immersione dopo che la temperatura dell'orologio diviene acclimatata alla temperatura dell'acqua.

<Precauzioni durante l'immersione>

- Evitare di risalire in superficie troppo rapidamente. La rapidità di risalita può causare malessere da decompressione ed avere altri effetti dannosi sull'organismo. Osservare il rateo di sicurezza di risalita in ogni momento.
- Si prega di notare che quando si è sott'acqua, può essere difficoltoso udire il suono dell'allarme di immersione o altri allarmi, dipendentemente dalle condizioni circostanti (come ad esempio rumore della respirazione e rumore delle bolle d'aria) e il modo nel quale l'orologio è indossato.
- Fare attenzione a non rimanere a corto d'aria. Questo orologio non gestisce l'ammontare dell'aria rimanente nelle bombole. Il sub è responsabile per la gestione dell'ammontare dell'aria rimanente.
- Nell'eventualità che possa accadere che l'orologio non operi correttamente mentre si è sott'acqua, risalire immediatamente mentre si seguono le istruzioni dell'istruttore, oppure iniziare a risalire immediatamente con un rateo di risalita non superiore a 18 metri al minuto e fare una sosta di sicurezza ogni 5 metri finché dura l'aria.

<Precauzioni dopo l'immersione>

- Assicurarsi di riposare sufficientemente dopo l'immersione, controllando il modo superficie (che misura l'ammontare di tempo trascorso dopo l'immersione ed il tempo di non volo).
- Dopo aver rimosso ogni traccia di umidità, fango, sabbia o altro materiale estraneo, aderito all'orologio, tramite risciacquatura con acqua dolce, asciugare completamente l'intero orologio con un panno asciutto.
- Non cercare di rimuovere la copertura del sensore oppure colpirlo con un oggetto appuntito per cercare di rimuovere qualsiasi sporcizia o detriti intrappolati nel sensore di pressione. In aggiunta, non soffiare il sensore di pressione con aria ad alta pressione, come ad esempio quella di un compressore. Nel caso in cui nel sensore di pressione siano rimasti intrappolati detriti, sciaccarli via con acqua dolce. Se rimangono ancora detriti da rimuovere, consultare il vostro più vicino Centro di Assistenza Citizen.

ATTENZIONE Immersione in acqua dolce

- Questo orologio è progettato con il presupposto di immersioni in acqua salata. Esso non visualizzerà la profondità dell'acqua con accuratezza se impiegato al di fuori dell'acqua salata.
- Quando si utilizza l'orologio per immersioni in acqua dolce, usare l'orologio solo dopo aver ricevuto uno speciale addestramento per la sicurezza.
- Poiché questo orologio visualizza la profondità dell'acqua come conversione sulla base dell'acqua salata (peso specifico: 1,025), la vera profondità dell'acqua, in acqua dolce è in realtà 2,5% più profonda rispetto la profondità dell'acqua visualizzata.
- Esempio: Profondità dell'acqua visualizzata come 20 m. x 1,025 = 20,5 m. (profondità reale dell'acqua)

■ Caratteristiche

Questo orologio è provvisto di numerose funzioni pratiche utilizzate durante l'immersione.

- Vengono visualizzate informazioni varie per essere utili come riferimento per le immersioni in sicurezza tramite il calcolo dell'azoto residuo del corpo, basato sulla profondità durante l'immersione, il tempo di immersione e la storia della precedente immersione, ecc. (Funzione di calcolatore di immersione).
* Algoritmo di calcolo decompressione
Questo orologio impiega la formula di calcolo della Defence and Civil Institute of Environmental Medicine (DCIEM) canadese.
- La misurazione della profondità dell'acqua inizia automaticamente, semplicemente mettendo l'orologio al polso ed entrando in acqua, ed i vari dati (profondità, tempo trascorso, ecc.) vengono misurati automaticamente durante l'immersione.
- Questo orologio distingue tra immersioni in apnea e immersioni con l'autorespiratore, a seconda delle condizioni di immersione (profondità e tempo di immersione), e vengono automaticamente registrati fino ad un massimo di 100 serie di dati di diario per entrambi i tipi di immersione.
- Questo orologio è anche provvisto di varie funzioni di avvertimento, necessarie per la sicurezza delle immersioni.
- I dati di diario e i dati di profilo (fino a 2 ore) automaticamente registrati nell'orologio, possono essere trasferiti ad un PC utilizzando l'unità di comunicazione e la funzione di comunicazione ad infrarossi fornita, rendendo possibile gestire facilmente e generare rappresentazioni grafiche dei dati trasferiti sul vostro PC.

Le varie funzioni dell'orologio possono essere impostate sul vostro PC.

- Le seguenti impostazioni dell'orologio possono essere trasferite e modificate sul vostro PC utilizzando l'unità di comunicazione e la funzione di comunicazione ad infrarossi fornita.
- Addizione, cancellazione e alterazione di posizioni visualizzate in ciascun modo dall'orologio
- Vari orari di viaggio, impostazioni di allarme e timer di destinazione
- Impostazione dell'allarme di immersione utilizzato durante l'immersione, e introduzione del numero di precedenti immersioni
- Impostazione di grafici giornalieri e grafici visualizzati su anniversari (display grafico)

Questo orologio è anche equipaggiato con una funzione di comunicazione ad infrarossi.

- Lo standard di comunicazione ad infrarossi dell'orologio da polso (IrWW) è utilizzato per la comunicazione ad infrarossi. Questo permette l'impostazione dell'orario e del tempo di allarme tra orologi utilizzando questo standard.
- Se un amico o un conoscente possiede lo stesso orologio, i dati possono essere trasferiti tra questi orologi (incluso orario, data, allarme e impostazioni dell'allarme di immersione). In aggiunta, è anche possibile eseguire la comunicazione con un PC utilizzando la comunicazione ad infrarossi.

Non è necessario cambiare la batteria.

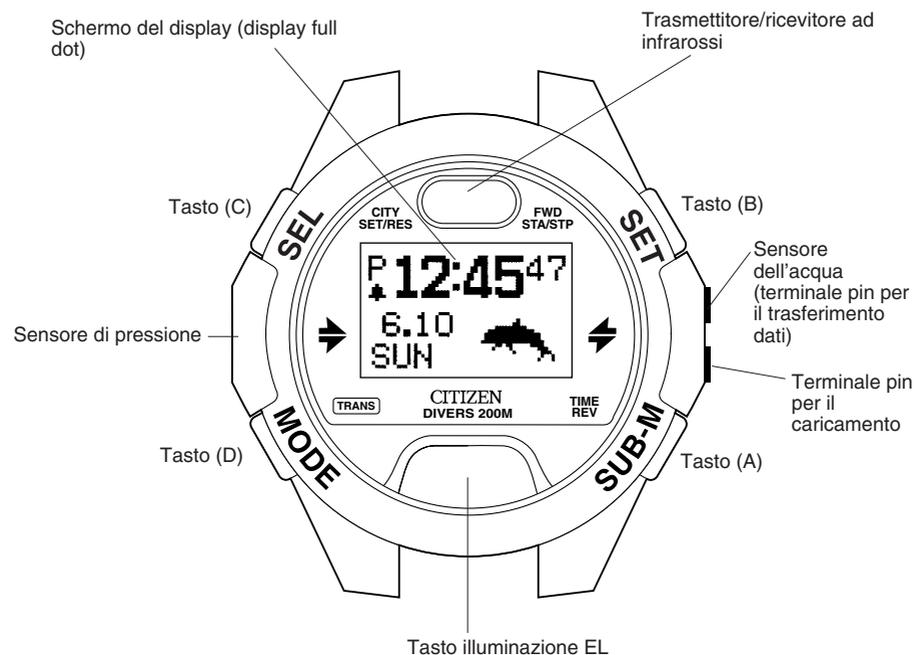
- La batteria secondaria utilizzata come sorgente di alimentazione è completamente esente da mercurio e altre sostanze pericolose, rendendola compatibile con il rispetto dell'ambiente.
- La batteria secondaria dell'orologio viene caricata utilizzando l'unit* di comunicazione fornita in dotazione (quattro batterie formato AA). Una volta che è completamente caricata, l'orologio può essere utilizzato continuamente per circa un mese alle condizioni operative standard. (Il periodo d'uso continuo varia a seconda dell'impiego delle funzioni aggiuntive e altre condizioni d'uso. Per maggiori dettagli, riferirsi alla sezione "■ Indicatore di carica della batteria e periodo d'uso continuo".)
- Questo orologio è anche equipaggiato con un indicatore di carica della batteria che fornisce un'indicazione generale del livello di carica della batteria secondaria, come pure una funzione di avvertimento di carica insufficiente, che informa l'utilizzatore sul display che la batteria secondaria è insufficientemente caricata.

Altre funzioni pratiche

- Questo orologio è anche equipaggiato con una funzione di orario di viaggio che vi permette di visualizzare facilmente l'orario locale quando si viaggia oppure per affari all'estero, come pure una funzione di timer di destinazione che visualizza il rimanente ammontare di tempo fino al raggiungimento della vostra destinazione.
- È possibile selezionare tra 15 tipi di suoni preimpostati che vengono uditi in ciascuno degli allarmi, timer di destinazione e modi di timer.
- Viene fornita una funzione di illuminazione EL che rende possibile confermare i contenuti del display anche in luoghi oscuri.
- Altre funzioni pratiche offerte da questo orologio includono un allarme formato 24 ore, cronografo in grado di effettuare cronometraggi fino a 99 ore 59 minuti 59,99 secondi, con incrementi di 1/100 di secondo, e una funzione di timer che può essere impostata fino a 99 minuti.

Poiché questo prodotto richiede tecniche speciali e apparecchiature per la regolazione finale e la conferma seguente il completamento di riparazioni, tutte le riparazioni (ad esclusione del cinturino dell'orologio) devono essere eseguite in un Centro di assistenza tecnica Citizen. Quando si richiedono riparazioni o ispezioni, si prega di contattare il vostro più vicino Centro di assistenza tecnica Citizen.

■ Nomi dei componenti



■ Modo di visualizzazione (Funzioni)

Modo standard

L'orologio è normalmente utilizzato in questo modo. Il modo standard consiste nei seguenti sette sub-modi.

1. Modo orario

In questo modo, l'orologio viene utilizzato per visualizzare e correggere l'orario e la data (orario principale) che rappresentano i parametri di base di questo orologio. Questo modo viene normalmente visualizzato quando si indossa l'orologio.

2. Modo orario di viaggio **TRV**

In questo modo, l'orologio visualizza l'orario e la data per una differente posizione dal modo orario.

3. Modo timer di destinazione **DST**

In questo modo, l'orologio visualizza il tempo rimanente fino ad un prefissato orario di arrivo, in unità di 1 secondo dopo che è stata prefissata una destinazione e un orario di arrivo. Questa pratica funzione può essere utilizzata quando si viaggia oppure in affari nei paesi esteri.

* Campo massimo di misurazione: 99 ore 59 minuti 59 secondi

4. Modo allarme **ALM**

In questo modo, l'orologio può essere utilizzato per commutare l'allarme on e off, e correggere l'orario di allarme.

5. Modo cronografo **CHR**

In questo modo, l'orologio misura il tempo con un cronografo, fino a 99 ore, 59 minuti, 59,99 secondi.

6. Modo timer **TMR**

In questo modo, l'orologio misura il tempo con un timer per il conteggio alla rovescia, in unità di 1 secondo (e può essere impostato fino a 99 minuti, in unità di 1 minuto).

7. Modo di controllo sistema **BATT** / **FILE**

In questo modo, l'orologio visualizza il livello di carica della batteria secondaria assieme ad una indicazione generale dello stato d'uso della memoria Flash.

Modo programma di immersione **DV-PL**

Questo modo viene utilizzato per preparare un programma per la successiva immersione. In questo modo, l'orologio visualizza il tempo limite di non decompressione durante la successiva immersione, ed è utilizzato per impostare gli allarmi di immersione da impiegarsi nel corso della successiva immersione.

Modo di diario per immersioni con l'autorespiratore - SCUBA **LOG**

Questo modo viene utilizzato per confermare i diari delle precedenti immersioni con l'autorespiratore. In questo modo, l'orologio visualizza vari dati (diari) per l'immersione con l'autorespiratore, automaticamente registrati durante l'immersione.

Modo di diario per immersioni in apnea - SKIN **LOG**

Questo modo viene utilizzato per confermare i diari delle precedenti immersioni in apnea. In questo modo, l'orologio visualizza i vari dati (diari) per l'immersione in apnea, automaticamente registrati durante l'immersione.

Modo immersione **DIV**

Questo modo viene utilizzato per le immersioni. L'orologio commuta automaticamente al modo immersione quando si avvia un'immersione, e visualizza la profondità attuale dell'acqua, il tempo di immersione e gli altri dati richiesti mentre è in corso lo svolgimento di un'immersione.

Modo superficie **SURF**

In questo modo, l'orologio visualizza il tempo trascorso dopo il completamento della più recente immersione con l'autorespiratore, e l'ammontare di tempo in cui è proibito volare in un'aeroplano (massimo 24 ore) (tempo di non volo). Il modo superficie non viene più visualizzato una volta che è trascorso il tempo di non volo.

Modo comunicazione ad infrarossi

Questo modo è per l'effettuazione della comunicazione con un PC oppure per la comunicazione tra orologi, utilizzando la funzione di comunicazione ad infrarossi.

modo di basso consumo (Funzione temporanea)

Il modo di basso consumo è un Funzione temporanea per l'alimentazione dell'orologio con la minima quantità di consumo di corrente. L'orologio commuta automaticamente al modo di basso consumo, quando esso diviene insufficientemente carico.



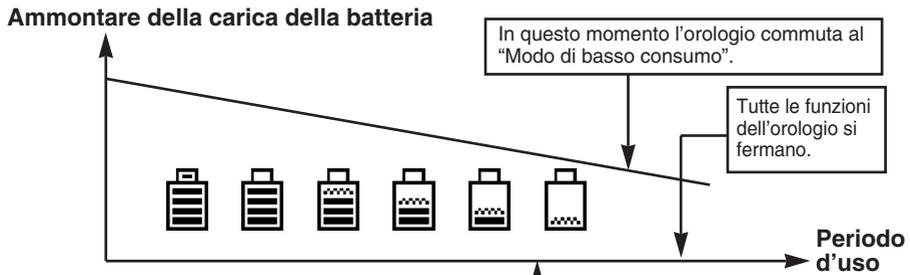
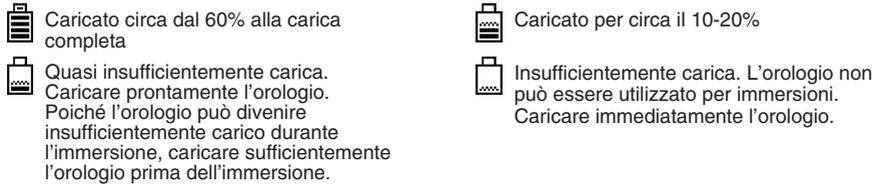
Non indossare l'orologio nel modo di basso consumo nelle circostanze normali. Sebbene l'orologio possa essere commutato manualmente in questo modo azionando i tasti, tutte le funzioni ad eccezione della visualizzazione dell'orario e della data e relative correzioni, non funzionano. In aggiunta, l'orologio non può essere commutato dal modo di basso consumo al modo immersione.

■ Indicatore di carica della batteria e periodo d'uso continuo

Un'indicazione approssimativa della quantità di carica rimanente nella batteria secondaria può essere confermata sul display. L'indicatore di carica può essere visualizzato sia nel modo orario del modo standard (visualizzazione posizione) che nel modo di controllo sistema.

1. Come leggere l'indicatore di carica della batteria

L'indicatore di carica della batteria cambia nella maniera mostrata sotto secondo l'ammontare del tempo trascorso in cui è stato usato l'orologio.



*L'illustrazione sopra riportata fornisce una rappresentazione grafica della quantità di carica rimanente nella batteria secondaria ed il cambiamento dell'indicatore di carica della batteria.

La "Funzione di avvertimento di carica insufficiente (visualizzato BATT)" viene attivata circa in questo momento. Caricare immediatamente l'orologio. (Per ulteriori dettagli, riferirsi alla sezione "■ Funzioni di avvertimento".)

2. Periodo d'uso continuo

Questo orologio continuerà a funzionare per circa 1 mese (fino a quando viene attivata la funzione di avvertimento di carica insufficiente) una volta che è stato completamente caricato.

Questo è basato all'incirca sulle condizioni d'impiego sotto riportate.

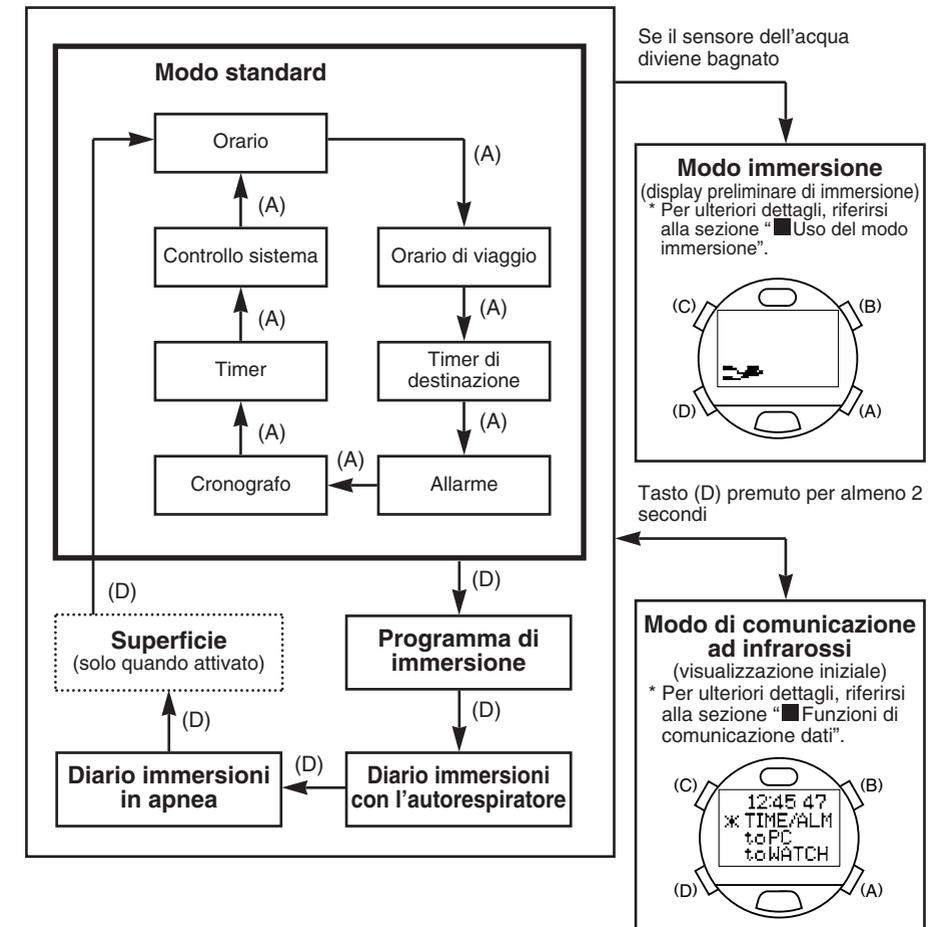
- Immersione (misurazione della profondità dell'acqua): Due volte/settimana (30 min./immersione)
- Allarme: 30 secondi/giorno
- Misurazione con cronografo: 1 ora/settimana
- Illuminazione EL: 4 secondi/giorno

* Il periodo d'uso continuo dell'orologio diviene più breve in relazione a quanto maggiore è l'uso dell'allarme, del cronografo e delle altre funzioni. In aggiunta, il periodo d'uso continuo viene ulteriormente ridotto dalla comunicazione ad infrarossi.

* Poiché il sensore dell'acqua si attiva quando l'orologio diviene bagnato anche quando non si effettua un'immersione, il periodo d'uso continuo si accorcia corrispondentemente.

■ Commutazione del modo

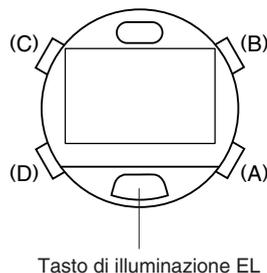
- Ogni volta che si preme il tasto (D) il modo cambia secondo l'ordine di modo standard, modo programma di immersione, modo diario immersioni con l'autorespiratore, modo diario immersioni in apnea e modo superficie.
- Il sottomodo del modo standard cambia secondo l'ordine di orario, orario di viaggio, timer di destinazione, allarme, cronografo, timer e controllo sistema, ogni volta che si preme il tasto (A) nel modo standard.
- L'orologio commuta automaticamente al modo immersione (visualizzazione preliminare dell'immersione) quando il sensore dell'acqua diviene bagnato in qualsiasi modo si trovi l'orologio (escludendo il modo di comunicazione ad infrarossi e il modo di basso consumo).
- L'orologio commuta al modo di comunicazione ad infrarossi (visualizzazione iniziale) quando si preme il tasto (D) per almeno 2 secondi in qualsiasi modo si trovi l'orologio (escludendo il modo di comunicazione ad infrarossi ed il modo di basso consumo).



- * Il modo superficie non viene più visualizzato, una volta che è completata la misurazione dell'ammontare del tempo di non volo (timer) dopo l'immersione con l'autorespiratore. L'orologio commuta al modo orario del modo standard, quando si preme il tasto (D) nel modo diario immersioni in apnea, quando non è attivato il modo superficie.
- * Quando non viene premuto nessuno dei tasti per circa 3 minuti, in qualsiasi dei modi del modo standard, modo programma di immersione, modo diario immersioni con l'autorespiratore, modo diario immersioni in apnea, l'orologio ritorna automaticamente al modo orario del modo standard (tranne quando esso ritorna al modo superficie, quando viene attivato il modo superficie).
- * L'orologio commuta al modo di basso consumo quando si premono i tasti (A) e (D) per almeno 2 secondi nel modo orario del modo standard.
- * Se "BATT", "ERR" o "CHK" e così via, è lampeggiante nella sezione in basso a sinistra del display in uno qualsiasi dei modi (indicando che è stata attivata una funzione di avvertimento), e durante la correzione in qualsiasi modo, l'orologio non commuta al modo immersione anche se il sensore dell'acqua diviene bagnato.
- * Il segno della clessidra e "LOADING" vengono visualizzati quando si commuta al modo immersione, modo di comunicazione ad infrarossi oppure al modo di basso consumo. Il sensore di acqua assieme a tutte le azioni dei tasti non funzionano, mentre questi sono visualizzati.

■ Uso dell'illuminazione EL

Quando si preme il tasto di illuminazione EL sulla parte frontale dell'orologio, in uno qualsiasi dei modi ad eccezione del modo di comunicazione ad infrarossi, l'illuminazione EL si accende per circa 1 secondo. Quando si preme continuamente il tasto per l'illuminazione EL, quest'ultima rimane accesa per circa 5 secondi.



⚠ ATTENZIONE

Poiché può divenire difficile vedere il display quando si conferma la visualizzazione durante le immersioni notturne, confermare i contenuti del display con una fonte di illuminazione esterna come ad esempio con una torcia subacquea.

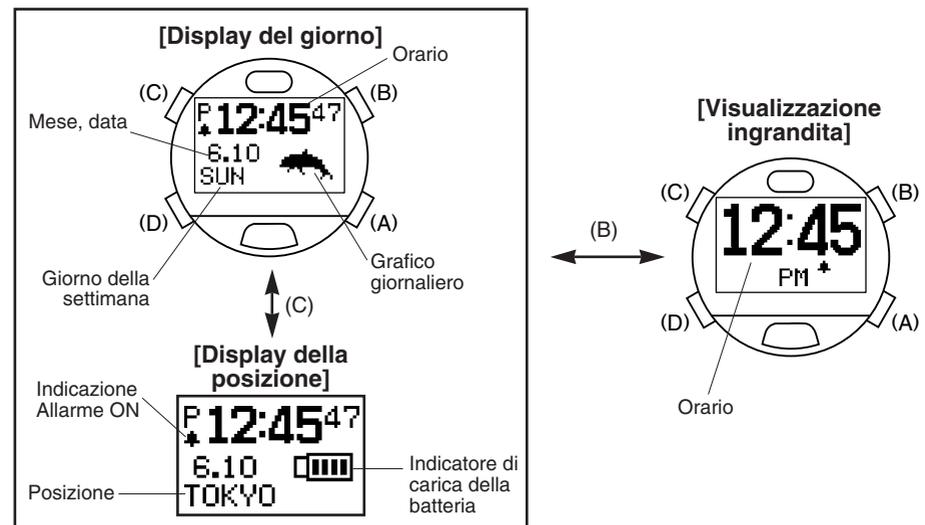
■ Uso del modo standard

1. Modo orario

Questo modo è il modo fondamentale di questo orologio, ed è utilizzato per correggere e visualizzare l'orario e la data.

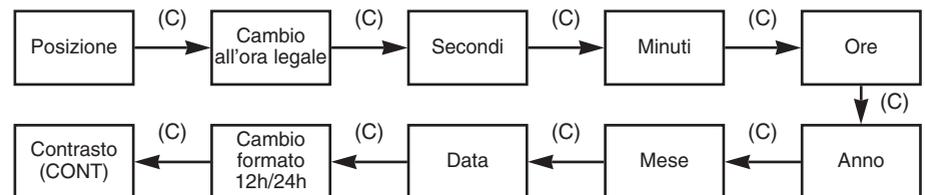
A. Commutazione del display

- Ogni volta che si preme il tasto (C) si commuta la visualizzazione tra il display del giorno e il display della posizione.
- Quando si preme il tasto (B), quando è visualizzato il display del giorno oppure della posizione, il display cambia alla visualizzazione ingrandita. Premendo di nuovo il tasto (B) si ritorna alla visualizzazione originale.



B. Impostazione dell'orario e della data

- (1) Quando si preme il tasto (C) per più di 2 secondi durante qualsiasi visualizzazione del modo orario, l'orologio entra nello stato di correzione (display lampeggiante).
- (2) La posizione lampeggiante sul display cambia nell'ordine mostrato sotto, ogni volta che si preme il tasto (C).



(3) Correggere l'elemento lampeggiante premendo il tasto (B) oppure il tasto (A).

- Premendo il tasto (B) il display avanza di un passo alla volta, mentre premendo il tasto (A) il display si sposta indietro di un passo alla volta. (Premendo continuamente uno dei tasti, il display cambia rapidamente.)
- Per maggiori informazioni sulle posizioni visualizzate, riferirsi alla sezione "■ Posizioni visualizzate da questo orologio".
- Quando si correggono i secondi, l'orologio ritorna simultaneamente a 00 secondi premendo il tasto (B) o il tasto (A). (Se i secondi in quel momento sono tra 30 e 59 secondi, i minuti avanzano di 1.)
- Quando il display è impostato per la commutazione all'ora legale (ON o OFF sono lampeggianti) oppure cambiando il formato 12h/24h, il display commuta indietro e avanti tra le impostazioni, ogni volta che si preme il tasto (A) oppure il tasto (B).

(4) Premendo il tasto (D) l'orologio ritorna al display normale.

* L'anno può essere impostato da 2000 a 2099. La data del 1 Gennaio 2000 rappresenta una data speciale per il sistema hardware di questo orologio. Se si tenta di usare l'orologio per la comunicazione ad infrarossi o USB o si commuta al modo di basso consumo, mentre l'orologio è impostato su questa data, vengono visualizzati tutti gli elementi sul display e l'orologio ritorna all'impostazione iniziale. Si prega di non impostare in vostro orologio alla data del 1 Gennaio 2000.

* Una volta che la data è stata impostata, non è necessario correggerla per l'anno bisestile oppure per la fine del mese. (Le date come ad esempio il 30 Febbraio, che in realtà non esistono, non vengono visualizzate neanche durante la correzione.)

* Fare attenzione a AM (A) e PM (P) quando si utilizza il formato delle 12 ore.

* Quando l'ora legale è stata impostata (ON), l'orario avanza di 1 ora dall'orario attuale, ed appare "ST" sul display. L'ora legale non può essere impostata per il Tempo Universale Coordinato (UTC).

* Il giorno viene automaticamente corretto tramite la correzione dell'anno, mese e data.

* Quando nessun tasto viene premuto per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante), l'orologio ritorna automaticamente al display normale.

* L'orologio può essere riportato immediatamente al display normale premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).

C. Grafico giornaliero

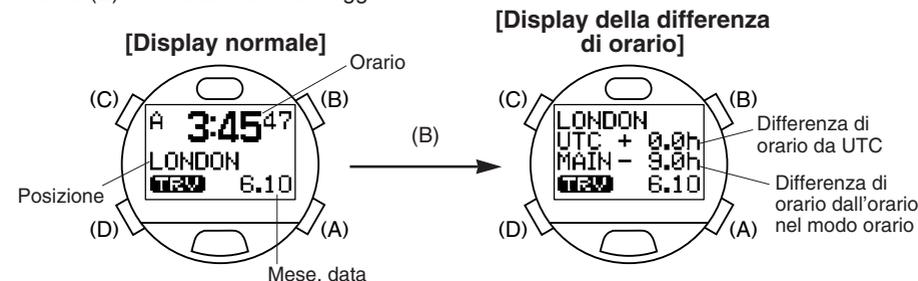
Il grafico giornaliero viene impostato con il software PC "CAPgm". Il grafico registrato come grafico giornaliero viene visualizzato ogni giorno nella sezione in basso a destra del display del giorno. In aggiunta, i grafici giornalieri registrati per anniversari vengono preferenzialmente visualizzati nei giorni in cui sono stati impostati anniversari. Per maggiori dettagli sull'impostazione e visualizzazione dei grafici giornalieri, riferirsi al manuale dell'utilizzatore "CAPgm" fornito con il software accessorio contenuto sul CD-ROM.

2. Modo orario di viaggio

Il modo orario di viaggio viene utilizzato per visualizzare la data e l'orario di un'altra posizione separata dall'orario principale del modo orario. Selezionare semplicemente dalle posizioni preregistrate una posizione che si desidera visualizzare nel modo orario di viaggio, per visualizzare automaticamente l'orario e la data per quella posizione, come viene determinato dalla conversione della differenza di orario. In aggiunta, la posizione visualizzata nel modo orario di viaggio, e la posizione visualizzata nel modo orario, possono essere facilmente scambiate tra loro.

A. Commutazione del display

La differenza di orario dall'Orario Universale Coordinato (UTC), assieme alla differenza di orario dall'orario del modo orario vengono visualizzate per il tempo in cui rimane premuto il tasto (B) nel modo orario di viaggio.



B. Impostazione dell'orario di viaggio

(1) La posizione lampeggia quando si preme il tasto (C) per almeno 2 secondi nel modo orario di viaggio.

(2) La posizione viene cambiata premendo il tasto (B) o (A).

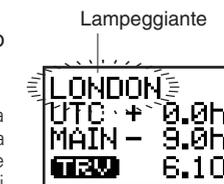
- Premendo il tasto (B) si richiama la posizione successiva ogni volta che esso viene premuto, mentre premendo il tasto (A) si richiama la posizione successiva in ordine inverso ogni volta che il tasto viene premuto. (Premendo uno dei tasti continuamente, si consente di cambiare la posizione rapidamente.)
- Per informazioni sulle posizioni visualizzate, riferirsi alla sezione "■ Posizioni visualizzate da questo orologio".

(3) L'impostazione per l'ora legale (ON (impostata) o OFF (annullata)) lampeggia quando si preme il tasto (C).

(4) L'ora legale viene corretta premendo il tasto (B) oppure il tasto (A).

- Il display cambia indietro e in avanti tra le impostazioni, ogni volta che si preme il tasto (A) oppure il tasto (B).

(5) Premendo il tasto (D) l'orologio ritorna al display normale.



- * L'orario espresso nel formato delle 12 ore o delle 24 ore viene utilizzato concordemente con l'impostazione nel modo orario.
- * L'ora legale non può essere impostata per l'Orario Universale Coordinato (UTC).
- * Nel caso in cui viene cambiata l'impostazione dell'ora legale, quando la posizione nel modo orario di viaggio è la stessa della posizione nel modo orario, l'impostazione per l'ora legale viene applicata ugualmente al modo orario.
- * Quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante), l'orologio ritorna automaticamente al display normale del modo orario di viaggio.
- * L'orologio può essere immediatamente riportato al display normale del modo posizione di viaggio, premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).
- * L'orologio ritorna automaticamente al modo orario quando non viene premuto nessuno dei tasti per circa 3 minuti nel modo orario di viaggio.

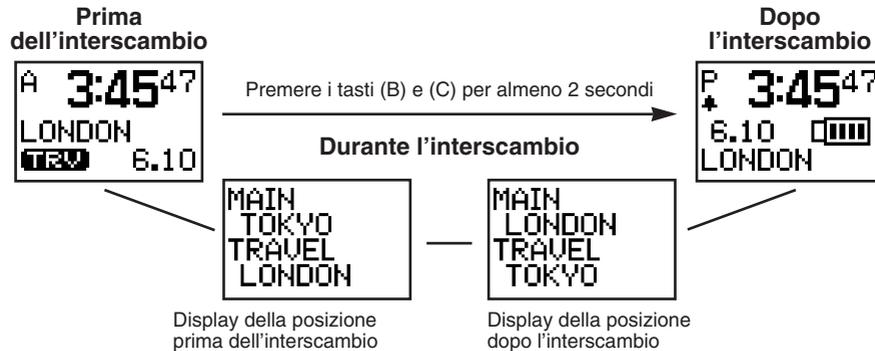
C. Interscambio posizioni tra il modo orario di viaggio ed il modo orario

Quando una posizione in una zona oraria che è frequentemente utilizzata viene impostata nel modo orario di viaggio, e questa procedura di interscambio viene effettuata dopo essere arrivati a tale posizione, l'orario e la data della posizione visualizzata nel modo orario di viaggio, può essere visualizzata nel modo orario. Come risulta, l'orario e la data della posizione visualizzata nel modo orario, è ora visualizzata nel modo orario di viaggio.

<Procedura>

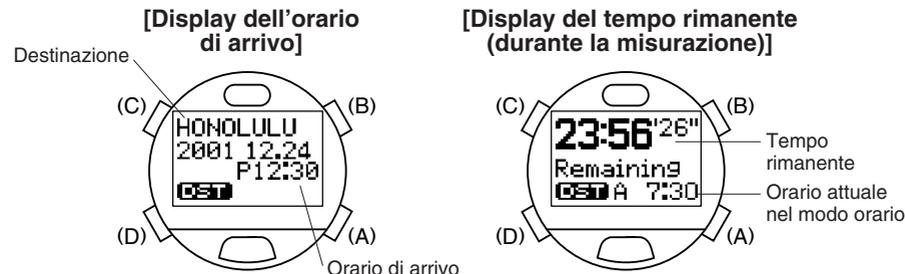
Premere i tasti (B) e (C) simultaneamente per almeno 2 secondi nel modo orario di viaggio. La posizione nel modo orario e la posizione nel modo orario di viaggio, vengono interscambiate e l'orologio visualizza il modo orario.

Esempio: Posizione impostata nel modo orario (orario principale): TOKYO
Posizione impostata nel modo orario di viaggio: LONDON



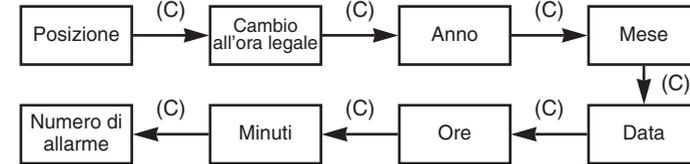
3. Modo timer di destinazione

Il timer di destinazione misura e visualizza l'ammontare del tempo rimanente fino all'arrivo ad una destinazione, fino ad un massimo di 99 ore, 59 minuti e 59 secondi, dopo aver impostato la destinazione e orario di arrivo, quando si viaggia oppure si è per affari all'estero. Una volta raggiunto l'orario di arrivo, un allarme che vi informa dell'arrivo suona per circa 30 secondi e viene visualizzata sul display la dicitura "Dest". Dopo l'arrivo, il tempo trascorso dall'orario di arrivo viene misurato fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi. In aggiunta, l'allarme che vi informa dell'arrivo alla vostra destinazione può essere selezionato tra 15 tipi di suoni di allarme.



A. Impostazione del timer di destinazione

- (1) Quando si preme il tasto (C) per almeno 2 secondi nel modo di timer di destinazione, l'orologio commuta allo stato di correzione (display lampeggiante).
- (2) Ogni volta che si preme il tasto (C), l'elemento lampeggiante cambia secondo l'ordine mostrato sotto.

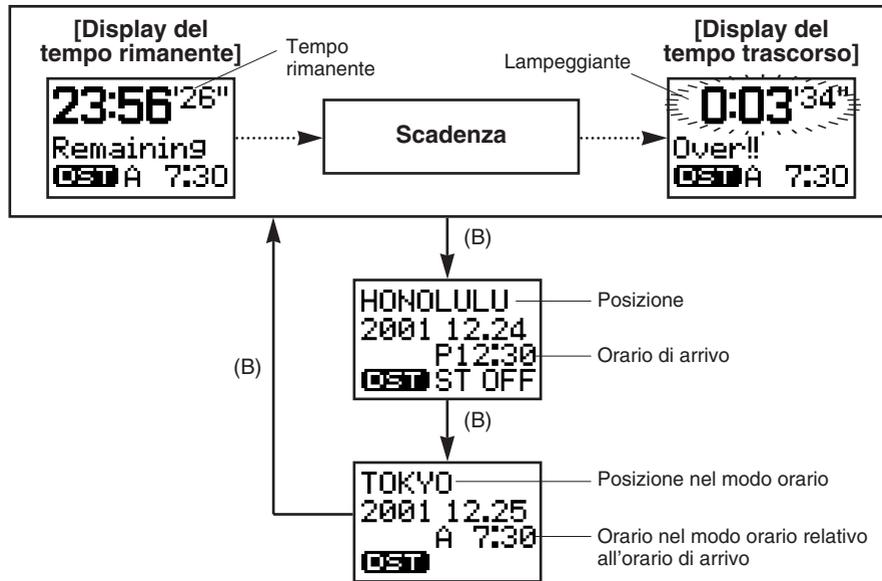


- (3) L'elemento lampeggiante può essere corretto premendo il tasto (B) oppure il tasto (A).
 - Premendo il tasto (B) il display avanza di un passo alla volta, mentre premendo il tasto (A) il display si sposta all'indietro di un passo alla volta. (Premendo uno dei due tasti continuamente si determina il cambio rapido del display.)
 - Per le informazioni sulle posizioni visualizzate, riferirsi alla sezione "■ Posizioni visualizzate da questo orologio".
 - Quando si commuta all'ora legale (ON o OFF è lampeggiante), il display commuta indietro e in avanti tra le impostazioni ogni volta che si preme il tasto (A) oppure il tasto (B).
 - Quando si preme il tasto (B) mentre si è nello stato di selezione del numero di allarme (un numero di allarme sta lampeggiando), viene richiamato il numero di allarme successivo ad ogni pressione del tasto. Quando si preme il tasto (A) nello stato di selezione del numero di allarme, viene richiamato il numero di allarme successivo in ordine inverso, ad ogni pressione del tasto. Selezionare "Silent" quando non si desidera il suono di allarme.
 - È possibile controllare l'allarme corrispondente al numero di allarme lampeggiante premendo il tasto (B) oppure il tasto (A) nello stato di selezione del numero di allarme, per tutto il tempo in cui si preme il tasto. (Il numero di allarme successivo o precedente viene momentaneamente visualizzato nell'istante in cui si preme il tasto, mentre premendo entrambi i tasti si determina l'impostazione del suono di allarme.)
- (4) Premendo il tasto (D) si completa l'impostazione, dopodiché il timer di destinazione si avvia e viene visualizzato il tempo rimanente fino all'orario di arrivo.

- * L'orario espresso nel formato delle 12 ore o delle 24 ore viene utilizzato in accordo con l'impostazione nel modo orario.
- * Nel caso in cui il tempo rimanente fino all'orario di arrivo impostato eccede le 100 ore, il timer di destinazione si ferma alla visualizzazione dell'orario di arrivo, e quindi si avvia automaticamente quando il tempo rimanente fino all'orario dell'arrivo è compreso entro 99 ore, 59 minuti e 59 secondi.
- * Quando l'orario di arrivo è stato impostato all'indietro più di 100 ore, il timer di destinazione si ferma alla visualizzazione dell'orario di arrivo.
- * Nel caso di correzione dell'orario di arrivo mentre il timer di destinazione è in funzione, il timer di destinazione inizia a funzionare secondo l'orario di arrivo nuovamente impostato.
- * Mentre il timer di destinazione è in funzione, nel caso in cui l'impostazione dell'orario o dell'ora legale viene corretta per l'impostazione della posizione con il timer di destinazione nel modo orario oppure nel modo timer di viaggio, il tempo rimanente viene ricalcolato.
- * L'orologio ritorna automaticamente alla visualizzazione dell'orario di arrivo oppure alla visualizzazione del tempo rimanente, quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante).
- * L'orologio può essere riportato immediatamente alla visualizzazione dell'orario di arrivo oppure alla visualizzazione del tempo rimanente, premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).

B. Procedura di misurazione del timer di destinazione

Una volta che è stato impostato il timer di destinazione, la misurazione inizia automaticamente. Una volta che il timer raggiunge l'orario di arrivo, un allarme suona per circa 30 secondi informandovi che il tempo è scaduto. Dopo che viene raggiunto l'orario del timer di destinazione, il tempo trascorso dall'orario di arrivo lampeggia sul display fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi. Trascorso questo tempo, l'orologio ritorna alla visualizzazione dell'orario di arrivo.



- * L'allarme che suona quando viene raggiunto il tempo di arrivo può essere spento premendo qualsiasi tasto.
- * Se l'allarme di informazione dell'arrivo viene impostato su "Silent", l'orario di arrivo viene notificato soltanto con la visualizzazione di "Dest" sul display.

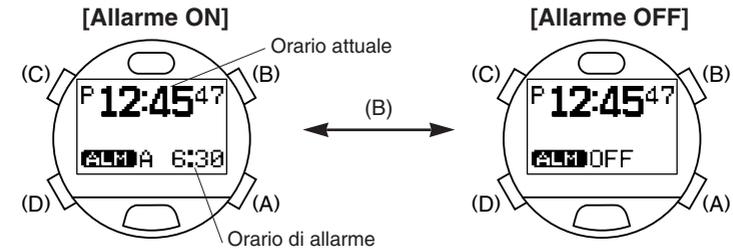
<Visualizzazione dell'impostazione dell'orario di arrivo durante la misurazione>

- (1) Quando si preme il tasto (B) mentre è in funzione il timer di destinazione, l'orario di arrivo impostato (posizione e orario di destinazione) viene visualizzato.
- (2) Quando si preme di nuovo il tasto (B) mentre è visualizzato l'orario di arrivo, vengono visualizzati l'orario e la posizione del modo orario relativi all'orario di arrivo impostato.
- (3) Premendo ancora il tasto (B) l'orologio ritorna alla visualizzazione del tempo rimanente.

- * L'orologio ritorna automaticamente alla visualizzazione del tempo rimanente quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti durante la visualizzazione di conferma dell'orario di arrivo descritta ai passi (1) e (2) sopra riportati.
- * L'orologio ritorna automaticamente al modo orario quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nel modo di timer di destinazione (incluso quando il timer di destinazione è in funzione).

4. Modo allarme

Una volta che questo allarme è impostato (ON), l'allarme suona approssimativamente per 30 secondi alla stessa ora tutti i giorni, e viene visualizzato "Alarm" sul display. L'allarme può essere spento quando sta suonando premendo qualsiasi tasto. In aggiunta, quando si imposta l'allarme è possibile selezionare il tono di allarme tra 15 tipi di suoni di allarme.



A. Allarme ON/OFF e controllo allarme

L'allarme viene commutato tra ON (impostato) e OFF (annullato) ogni volta che si preme il tasto (B) nel modo allarme. Una volta che l'allarme è impostato, viene visualizzato il segno  di allarme ON nel modo orario. Quando si preme continuamente il tasto (B) nel modo allarme, è possibile controllare il tono dell'allarme selezionato per tutto il tempo che il tasto (B) rimane premuto.

B. Impostazione dell'allarme

- (1) L'orologio commuta allo stato di correzione (display lampeggiante) quando si preme il tasto (C) per almeno 2 secondi nel modo allarme, durante la visualizzazione normale. È possibile quindi correggere l'elemento lampeggiante.
- (2) L'elemento lampeggiante cambia nell'ordine mostrato sotto, ogni volta che si preme il tasto (C).



- (3) L'elemento lampeggiante può essere corretto premendo sia il tasto (B) che il tasto (A).
 - Premendo il tasto (B) il display avanza di un passo alla volta, mentre premendo il tasto (A) il display si sposta indietro di un passo alla volta. (Premendo continuamente uno dei due tasti si determina il cambiamento rapido del display.)
 - Quando si preme il tasto (B) nello stato di selezione del numero di allarme (sta lampeggiando un numero di allarme), viene richiamato il successivo numero di allarme ogni volta che si preme il tasto. Quando si preme il tasto (A) nello stato di selezione del numero di allarme, viene richiamato il numero di allarme successivo in ordine inverso ogni volta che si preme il tasto. Selezionare "Silent" quando non si desidera che suoni l'allarme. In questo caso, l'orario di allarme viene notificato solo con la dicitura "Alarm" sul display.
 - È possibile monitorare l'allarme corrispondente al numero di allarme lampeggiante, premendo il tasto (B) oppure il tasto (A) nello stato di selezione del numero di allarme, per tutto il tempo in cui rimane premuto il tasto. (Il numero di allarme successivo o precedente viene visualizzato momentaneamente nell'istante in cui si preme il tasto, mentre premendo continuamente uno dei tasti si determina l'impostazione che suoni l'allarme.)
- (4) Premendo il tasto (D) si conclude l'impostazione dell'allarme.

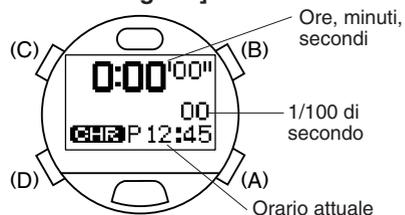
- * L'impostazione nel formato delle 12 ore o delle 24 ore è in accordo con l'impostazione nel modo orario.
- * L'orologio ritorna automaticamente al display normale di allarme quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante).
- * L'orologio può essere riportato immediatamente al display normale di allarme premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).
- * L'orologio ritorna automaticamente al modo orario quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti durante la visualizzazione normale dell'allarme.

5. Modo cronografo

La funzione di cronografo di questo orologio è in grado di misurare il tempo in unità di 1/100 di secondo, fino a 99 ore, 59 minuti e 59,99 secondi. Il cronografo ritorna alla visualizzazione di azzerramento (0:00'00"00) e si ferma dopo che sono trascorse 100 ore.

A. Lettura del display

[Display di azzerramento del cronografo]

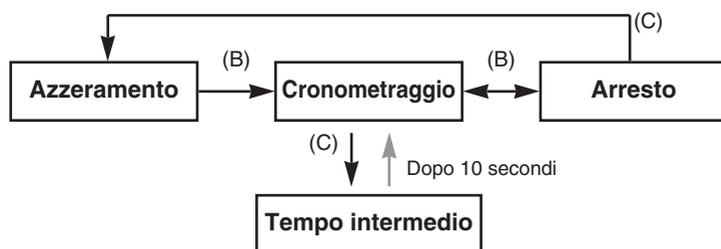


<Visualizzazione di 1/100 di secondo>

Le cifre per i 1/100 di secondo sono visualizzate solo per 1 minuto quando il cronografo viene avviato e dopo che ritorna alla visualizzazione della misurazione, dopodiché non vengono più visualizzate. Tuttavia le cifre di 1/100 di secondo vengono visualizzate anche quando il cronografo è fermo e durante la visualizzazione del tempo intermedio.

B. Procedura di cronometraggio con il cronografo

- (1) Ogni volta che si preme il tasto (B), il cronografo viene ripetutamente avviato e fermato.
- (2) Quando si preme il tasto (C) durante la misurazione, il tempo intermedio viene visualizzato per circa 10 secondi. Ogni volta che si preme il tasto (C) viene misurato e visualizzato il più recente tempo intermedio. ("SPL" lampeggia mentre viene visualizzato il tempo intermedio.)
- (3) Premendo il tasto (C) mentre il cronografo è fermo, l'orologio ritorna al display di azzerramento.



* Il tempo intermedio si riferisce all'ammontare di tempo che è trascorso dalla linea di partenza a qualche punto intermedio.

* L'orologio ritorna automaticamente al modo orario quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti durante il display di azzerramento del cronografo.

* L'orologio ritorna automaticamente al modo superficie quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nel modo cronografo (incluso il periodo durante il cronometraggio) quando è stato attivato il modo superficie (mentre ci si riposa alla superficie).

* Se il modo viene commutato al modo di basso consumo durante il cronometraggio con il cronografo, il cronometraggio viene interrotto e l'orologio ritorna al display di azzerramento.

6. Modo timer

Il timer di questo orologio può essere impostato fino a 99 minuti in unità di 1 minuto. Quando l'orario sul timer è scaduto, un suono di allarme indicante che il tempo è scaduto suona per circa 30 secondi e viene visualizzato "Timer" sul display. Il timer ritorna quindi all'orario iniziale impostato e si ferma.

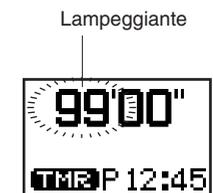
In aggiunta, il suono di allarme indicante che il tempo è scaduto in seguito al completamento del conteggio alla rovescia, può essere selezionato tra 15 tipi di suoni di allarme.

[Display di impostazione timer]



A. Impostazione del timer

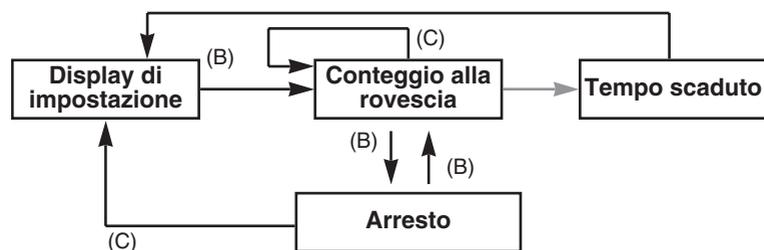
- (1) Quando si preme il tasto (C) per almeno 2 secondi nel modo timer, lampeggiano i minuti.
- (2) Impostare i minuti premendo il tasto (B) oppure il tasto (A).
 - Premendo il tasto (B) il display avanza di un minuto alla volta, mentre premendo il tasto (A) il display si sposta indietro di un minuto alla volta. (Premendo continuamente uno dei due tasti il display cambia rapidamente.)
- (3) Quando si preme il tasto (C) lampeggia il numero di allarme che suona alla scadenza del tempo.
- (4) Impostare il numero di allarme che suona alla scadenza del tempo premendo il tasto (B) oppure il tasto (A).
 - Premendo il tasto (B) si richiama il successivo numero di allarme ogni volta che esso viene premuto, mentre premendo il tasto (A) si richiama il numero di allarme successivo in ordine inverso, ogni volta che esso viene premuto. Quando non si desidera che l'allarme suoni alla scadenza, selezionare "Silent".
 - È possibile monitorare il numero di allarme alla scadenza che sta lampeggiando premendo il tasto (B) oppure il tasto (A), per tutto il tempo in cui viene premuto il tasto. (Il numero successivo o precedente di allarme alla scadenza viene visualizzato momentaneamente nell'istante in cui si preme il tasto, mentre premendo continuamente uno dei due tasti si effettua l'impostazione che l'allarme alla scadenza suoni.)
- (5) Premendo il tasto (D) l'orologio ritorna al display di impostazione timer.



* L'orologio ritorna automaticamente al display di impostazione timer quando non viene premuto nessuno dei tasti per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante).

* L'orologio può essere immediatamente riportato al display di impostazione timer premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).

B. Procedura di misurazione con il timer



- (1) Il timer viene ripetutamente avviato e fermato ogni volta che si preme il tasto (B).
- (2) L'orologio ritorna al display di impostazione quando viene premuto il tasto (C) mentre il timer è fermo.

- * Si può disattivare l'allarme che suona quando scade il tempo, premendo un qualsiasi tasto.
- * Quando l'allarme del tempo scaduto viene impostato su "Silent", appare solo "Timer" sul display per indicare che il tempo è scaduto.
- * L'orologio ritorna automaticamente al modo orario dopo che sono trascorsi circa 3 minuti durante la visualizzazione di impostazione del timer.
- * L'orologio ritorna al modo superficie quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nel modo timer (incluso il periodo durante il conteggio alla rovescia) quando il modo superficie è stato attivato (mentre si riposa sulla superficie).
- * Il conteggio alla rovescia viene interrotto e l'orologio ritorna al display di impostazione, se durante il conteggio alla rovescia il modo viene commutato al modo immersione, al modo di comunicazione ad infrarossi, o al modo di basso consumo.

<Ripetizione della misurazione>

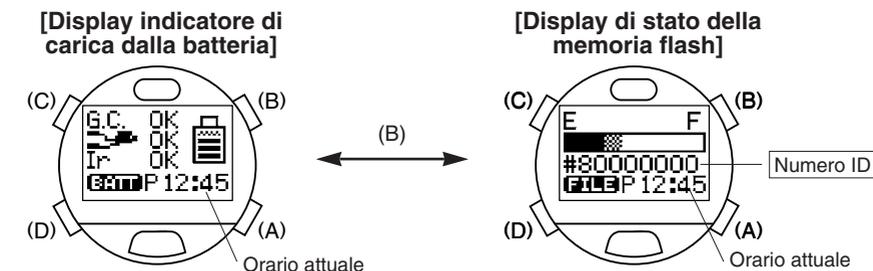
Quando si preme il tasto (C) durante la misurazione del timer, il timer ritorna istantaneamente al display di impostazione e riprende il cronometraggio.

7. Modo di controllo sistema

Questo modo fornisce un'indicazione generale della quantità di carica rimanente nella batteria secondaria, assieme allo stato di utilizzazione della memoria flash.

A. Commutazione del display

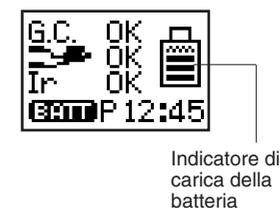
- Il display commuta indietro e in avanti ogni volta che si preme il tasto (B) nel modo di controllo sistema.
- Il [Numero ID] identificazione dell'orologio viene visualizzato quando si preme tasto (C) durante la visualizzazione dello stato della memoria flash.



- * L'orologio ritorna automaticamente al modo orario quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nel modo di controllo sistema.

B. Indicatore di carica della batteria

L'indicatore di carica della batteria fornisce un riferimento generale per la determinazione della quantità di carica rimanente nella batteria secondaria. Inoltre, esso indica anche se può essere eseguita o no ogni funzione ("OK" o "NG") con il livello attuale di carica della batteria. Quando, nel caso in cui è indicato "NG" per ogni funzione, e l'orologio viene sufficientemente caricato, il display cambia a "OK" e può essere eseguita qualsiasi funzione.



G.C.: Raccolta di dati inutili

Questo indica può essere eseguita la funzione di raccolta di dati inutili.

- * Questo orologio utilizza la memoria flash per immagazzinare le varie impostazioni e dati di immersione dell'orologio modificati con un personal computer. Ogniqualvolta vengono registrati nuovi dati nella memoria flash, le aree di memoria che non sono più utilizzate, come anche le aree di memoria negli spazi vuoti tra i file, vengono generate nella memoria flash. La raccolta di dati inutili si riferisce ad una funzione che crea aree continue di memoria disponibile, in modo che queste aree possono essere automaticamente riutilizzate.

: Funzione di immersione

Questo indica se l'orologio può essere o no utilizzato per l'immersione.

- * Quando viene visualizzato "NG", l'orologio non commuterà al modo immersione. L'orologio quindi in questo stato non può essere utilizzato per l'immersione.

Ir: Funzione di comunicazione ad infrarossi

Questo indica se la funzione di comunicazione ad infrarossi può essere o no utilizzata per il trasferimento dati con un personal computer o tra orologi.

C. Visualizzazione dello stato della memoria flash

Questa visualizzazione fornisce un'indicazione generale della quantità disponibile di memoria flash. In aggiunta, la raccolta di dati inutili può anche essere eseguita durante questa visualizzazione, premendo uno dei tasti.

<Lettura del grafico a barra>

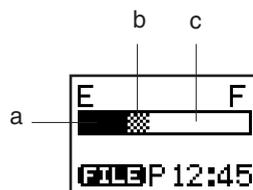
a: Segmento nero: Area nella quale i dati sono stati scritti e quindi cancellati.

→ L'area corrispondente a questo segmento viene trasformata in memoria disponibile eseguendo la funzione di raccolta di dati inutili.

b: Segmento grigio: Area correntemente utilizzata dai file.

→ Questo segmento diviene più largo quando è più grande la quantità dei dati di immersioni, dati del grafico giornaliero e così via.

c: Segmento bianco: Area di memoria disponibile.



D. Procedura operativa dei raccolta di dati inutili

La raccolta di dati inutili inizia quando si preme il tasto (C) per almeno 2 secondi durante la visualizzazione dello stato della memoria flash.

- Durante la funzione di raccolta di dati inutili, suona un allarme e viene visualizzato "G.C." sul display. Quando la raccolta di dati inutili è completata, viene visualizzato "Done" sul display.
- La raccolta di dati inutili non può essere eseguita quando "G.C." è cambiato a "NG" sull'indicatore di carica della batteria, oppure quando è stato attivato il sensore dell'acqua. In questo momento viene visualizzato "Fail" sul display.

<Riferimento generale per l'esecuzione della raccolta di dati inutili>

Provare ad eseguire la funzione di raccolta di dati inutili quando il segmento nero sul display di stato della memoria flash è più largo del segmento bianco (memoria disponibile). La raccolta di dati inutili consuma una considerevole quantità di energia. Anche per questa ragione, per assicurare che la memoria flash sia utilizzata efficacemente, si raccomanda di eseguire la raccolta di dati inutili ogniqualvolta l'orologio è carico (completamente caricato).

* Nel caso in cui viene visualizzato "Error" durante l'operazione di raccolta di dati inutili, potrebbe esserci un errore nella memoria flash. Dopo la formattazione della memoria flash, provare a ripetere l'operazione di raccolta di dati inutili riferendosi alla sezione "■ Formattazione della memoria flash". Se viene ancora visualizzato "Error", questo indica che l'orologio ha un malfunzionamento. Si consiglia di contattare un Centro di assistenza tecnica Citizen per richiedere riparazioni.

* La raccolta di dati inutili viene eseguita solo per organizzare i contenuti della memoria flash. Non ci sono rischi di cancellazione delle impostazioni dell'orologio o dei diari di immersione, come risultato dell'esecuzione della funzione di raccolta di dati inutili.

■ Posizioni visualizzate da questo orologio

Le posizioni visualizzate nei sottomoduli di orario, orario di viaggio e timer di destinazione, del modo standard, possono essere modificati con un personal computer (includendo cambio, aggiunta e cancellazione di posizioni, come pure cambio dell'ordine nel quale esse vengono richiamate).

* Per ulteriori dettagli, riferirsi alla sezione "■ Funzioni di comunicazione dati" in questo manuale, assieme con il manuale dell'utilizzatore "CAPgm" contenuto nel CD-ROM fornito in dotazione.

Posizioni pre-registrate in questo orologio

Le seguenti posizioni sono registrate nell'orologio, quando si utilizza l'orologio per la prima volta (stato di default) oppure dopo aver formattato la memoria flash. Le seguenti posizioni vengono visualizzate in ordine alfabetico (eccetto per UTC che è la prima posizione mostrata) nello stato di correzione di ciascun modo.

No.	Display dell'orologio	Posizione	Differenza di orario	No.	Display dell'orologio	Posizione	Differenza di orario
-	UTC	Orario universale coordinato	±0	16	KUWAIT	Kuwait	+3
1	ANCHORAGE	Anchorage	-9	17	LONDON	Londra	±0
2	AUCKLAND	Auckland	+12	18	LA	Los Angeles	-8
3	BANGKOK	Bangkok	+7	19	MEXICO	Città del Messico	-6
4	BEIJING	Pechino	+8	20	MONTREAL	Montreal	-5
5	BUENOS	Buenos Aires	-3	21	MOSCOW	Mosca	+3
6	CAIRO	Cairo	+2	22	NEW DELHI	Nuova Delhi	+5.5
7	CARACAS	Caracas	-4	23	NEW YORK	New York	-5
8	CHICAGO	Chicago	-6	24	NOUMEA	Noumea	+11
9	DENVER	Denver	-7	25	PARIS	Parigi	+1
10	DHAKA	Dacca	+6	26	RIO	Rio de Janeiro	-3
11	DUBAI	Dubai	+4	27	ROME	Roma	+1
12	HONG KONG	Hong Kong	+8	28	SINGAPORE	Singapore	+8
13	HONOLULU	Honolulu	-10	29	SYDNEY	Sydney	+10
14	ISTANBUL	Istanbul	+2	30	TOKYO	Tokyo	+9
15	KARACHI	Karachi	+5				

Posizione "lrWW"

Nel caso in cui la differenza di orario (differenza di orario dall'orario UTC) di una posizione del modo orario dell'orologio trasmittente non è presente nell'orologio ricevente, durante il trasferimento dei dati di impostazione orario tra gli orologi, utilizzando la funzione di comunicazione ad infrarossi, viene temporaneamente visualizzato "lrWW" nella posizione del display dell'orologio ricevente.

* Riferirsi alla sezione "4. Comunicazione dati tra orologi" di "■ Funzioni di comunicazione dati" in questo manuale.

■ Funzioni di avvertimento

Questo orologio è equipaggiato con varie funzioni di avvertimento, allo scopo di evitare rischi e problemi quando si effettua l'immersione, per quanto sia possibile.

⚠ AVVERTENZA

* Non immergersi in una maniera che si attivi qualsiasi delle funzioni di avvertimento. Poiché il grado di rischio varia in rapporto all'esperienza, alla condizione fisica e alle condizioni di immersione, non ritenere che l'immersione sia completamente sicura proprio perché nessuna delle funzioni di avvertimento viene attivata. Si prega di utilizzare le funzioni di avvertimento come un indicatore generale della sicurezza dell'immersione.

Avvertimento di carica insufficiente

Quando l'orologio diviene insufficientemente carico, la scritta "BATT" lampeggia nell'angolo in basso a sinistra del display in tutti i sottomoduli del modo standard. Mentre questa funzione di avvertimento è attivata, viene limitato il funzionamento delle seguenti funzioni.

- L'orologio non commuta al modo immersione anche se il sensore di acqua viene bagnato. (L'orologio commuta automaticamente al display indicatore di carica della batteria del modo di controllo sistema, quando il sensore di acqua viene bagnato.)
- Nessuno degli allarmi suona.
- I dati non possono essere trasferiti tramite la comunicazione ad infrarossi. (Tuttavia, i dati possono essere trasmessi ad un personal computer tramite la comunicazione USB.)
- L'illuminazione EL non si accende.



Lampeggiante

Quando questa funzione di avvertimento viene attivata, caricare l'orologio fissandolo all'unità di comunicazione il più presto possibile. La visualizzazione ritornerà normale una volta che l'orologio viene sufficientemente caricato.

* Nessuno degli allarmi di immersione suona, quando durante l'immersione viene attivata la funzione di avvertimento di carica insufficiente. Poiché dopo che inizia a lampeggiare "BATT" il computer di immersione funzionerà normalmente per circa 30 minuti, i dati di diario non vengono registrati per quell'immersione. Se durante l'immersione viene attivata questa funzione di avvertimento, iniziare prontamente a risalire.

* Se l'orologio rimane insufficientemente carico dopo che è stata attivata la funzione di avvertimento di carica insufficiente, esso commuta al modo di basso consumo dopo circa due giorni. Si prega di notare che se l'orologio continua a rimanere scarico nel modo di basso consumo, tutte le funzioni si fermano e tutte le impostazioni dell'orologio ritornano alle impostazioni iniziali (default).

Avvertimento di errore file

Quando l'ammontare della memoria disponibile nella memoria flash diviene bassa, lampeggia "FILE" nell'angolo in basso a sinistra del display in tutti i sottomoduli del modo standard, come pure nel modo immersione. Quando il sensore di acqua viene bagnato mentre è attivata questa funzione di avvertimento, l'orologio commuta automaticamente alla visualizzazione dello stato della memoria flash del modo di controllo sistema. Si prega di notare che sebbene sia possibile utilizzare l'orologio in questo stato per l'immersione, i dati di diario possono non essere registrati nella memoria flash durante l'immersione.

Viene anche attivata la funzione di avvertimento di errore file, ed i dati di diario aggiuntivi non vengono registrati, se la durata di una singola immersione supera le 2 ore, oppure se sono state effettuate più di 15 immersioni in un singolo giorno. La funzione di avvertimento di errore file può anche essere attivata quando la temperatura dell'acqua durante l'immersione è bassa. Mentre la funzione di avvertimento di errore file è attivata, può non essere possibile ricevere le impostazioni dell'orologio tramite la comunicazione dati.



Lampeggiante

Quando l'orologio ha commutato alla visualizzazione di avvertimento di errore file, eseguire la procedura di raccolta di dati inutili nel modo di controllo sistema del modo standard. In seguito al completamento della raccolta di dati inutili, il display ritorna normale.

Avvertimento di errore di rilevamento pressione anormale

Quando viene rilevata una pressione atmosferica anormale durante l'uso terrestre, oppure quando si sale ad alte posizioni maggiori di 4000 m. sopra il livello del mare, "ERR" (Errore) lampeggia nell'angolo in basso a sinistra del display. Mentre questa funzione di avvertimento è attivata, l'orologio non commuta al modo immersione anche se viene bagnato il sensore di acqua.



Lampeggiante

Se "ERR" non scompare dal display anche dopo un lungo periodo di tempo, può esserci un problema con il sensore di pressione. Quando ciò accade, sospendere l'uso dell'orologio e consultare un Centro di assistenza tecnica Citizen.

Avvertimento di controllo del sensore di acqua

Se il display di immersione preliminare continua ad essere visualizzato per più di 1 ora, dopo che il sensore di acqua è divenuto bagnato e l'orologio ha commutato al display di immersione preliminare nel modo immersione, "CHK" (Controllo) lampeggia nell'angolo in basso a sinistra del display, per informare l'utilizzatore che il sensore di acqua deve essere controllato.

* "CHK" lampeggia anche quando l'orologio ritorna al display normale da qualsiasi stato di correzione, quando l'orologio ritorna al modo orario del modo standard dal modo di comunicazione ad infrarossi, e quando il sensore di acqua sta funzionando durante la procedura di azzaramento completo.

Quando "CHK" sta lampeggiando, l'orologio non commuta al modo immersione (display di misurazione della profondità dell'acqua).



Lampeggiante

Per controllare il sensore, rimuovere con un panno asciutto qualsiasi detrito o umidità dal sensore di acqua. Il display ritorna normale quando viene annullato il sensore di acqua.

Avvertimento del rateo di risalita

Quando, durante l'immersione con l'autorespiratore, il rateo di risalita supera i 18 m/min., l'allarme di avvertimento del rateo di risalita suona per 5 secondi e vengono visualizzati "SLOW" con un'illustrazione di una tartaruga nella parte bassa del display.



L'allarme di avvertimento del rateo di risalita interrompe di suonare quando viene ripreso un corretto rateo di risalita.

* L'allarme di avvertimento del rateo di risalita non suona durante l'immersione in apnea (immersione continua per meno di 3 minuti alla profondità di 1 m. o più).

Avvertimento di profondità anormale

Quando un improvviso cambiamento nella profondità con più di 4 m/sec. viene rilevato durante l'immersione, l'orologio presume che sia arrivato ad una profondità anormale. In questo momento, "ERR" e il segno di sub vengono visualizzati alternativamente nell'angolo in basso a sinistra del display.

Una volta che viene visualizzato "ERR" durante l'immersione, esso continua ad essere visualizzato fino a quando termina il modo immersione.



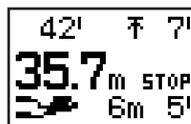
Lampeggiante

⚠ ATTENZIONE

Evitare di utilizzare l'orologio in ambienti dove sono in uso apparecchiature di perforazione sottomarina o macchinari simili. Le vibrazioni provenienti da tali apparecchiature possono causare un cambio nella pressione dell'acqua di "4 m o più per secondo" che viene localmente e momentaneamente applicato al sensore di pressione dell'orologio, causando la visualizzazione di "ERR" e prevenendo la corretta visualizzazione della profondità dell'acqua.

Avvertimento di immersione con decompressione

Questo allarme suona per 3 secondi e viene visualizzato sul display l'indicatore di sosta di decompressione (STOP), quando si supera il tempo limite di non decompressione, risultando l'immersione in corso come un'immersione con decompressione.



Quando la sosta di decompressione viene eseguita in conformità alle istruzioni della sosta di decompressione, il display ritorna alla visualizzazione di immersione di non decompressione.

Avvertimento di superamento profondità massima

Quando, durante il corso di un'immersione viene oltrepassata la profondità limite di 40 m. per le immersioni ricreative, si verifica un errore di superamento profondità massima, la profondità attuale lampeggia e suona l'allarme per 15 secondi. Durante l'immersione ad una profondità superiore di 40 m., l'allarme di avvertimento suona per 15 secondi ogni minuto.



Lampeggiante

Questa funzione di avvertimento viene annullata quando la profondità ritorna a 40 m. o minore.

Avvertimento di errore permanente

Quando una delle condizioni 1 o 2 sotto riportate coincide, la profondità di istruzione lampeggia e suona continuamente un allarme. Se mentre si ignora questo avvertimento continua l'immersione pericolosa o la risalita, si verifica un errore (ERROR) permanente:



Lampeggiante

1. Quando non si risale alla profondità di istruzione e si continua l'immersione ad una profondità eccessivamente bassa (immersione alla quale l'istruzione di profondità della sosta di decompressione supera 9 m.), anche se è stato programmato di eseguire una sosta di decompressione (Avvertimento di errore permanente 1).

L'avvertimento si ferma quando il sub inizia immediatamente a risalire, e la profondità istruita della sosta di decompressione raggiunge 9 m. o minore.

2. Quando si è risaliti ad una profondità di 1 m. o inferiore rispetto alla profondità di istruzione, dopo essere stati istruiti di eseguire una sosta di decompressione (Avvertimento di errore permanente 2).

In questo caso, l'avvertimento viene annullato quando il sub ritorna alla profondità di istruzione.

<Errore permanente>

Se l'immersione pericolosa o la risalita continua anche dopo che la funzione di avvertimento di errore permanente è stata attivata, ne deriva un errore permanente, appare "ERROR" sul display e l'intero display lampeggia.



Lampeggiante

Quando si è verificato un errore permanente, la successiva immersione non può essere effettuata per 24 ore. (La funzione di misurazione della profondità dell'acqua non funziona per 24 ore. In aggiunta, viene visualizzato "ERROR" quando l'orologio viene commutato al modo programma di immersione, e non viene visualizzato il tempo limite di non decompressione.)

Termini di immersione usati da questo orologio

Seguentemente viene fornita una spiegazione dei termini di immersione visualizzati da questo orologio, insieme ai loro significati fondamentali.

<Algoritmo>

Questo orologio impiega la formula di calcolo della Defense and Civil Institute of Environmental Medicine (DCIEM) canadese.

<Immersione con l'autorespiratore e immersione in apnea>

Questo orologio distingue automaticamente tra immersione in apnea e immersione con l'autorespiratore, concordemente alle seguenti condizioni, e registra i dati di diario separatamente per ogni tipo di immersione.

- Immersione con l'autorespiratore: Immersione continuata per 3 minuti o più alla profondità di 1 m. o più.
- Immersione in apnea: Immersione continuata per meno di 3 minuti alla profondità di 1m. o più.

<Una immersione>

In questo orologio, una immersione consiste nel periodo di tempo che va dall'immersione iniziale alla profondità di 1 m. (inizio di immersione), dallo stato di modo di immersione preliminare, al tempo in cui termina il modo immersione (conclusione dell'immersione).

<Immersione di non decompressione e tempo limite (NDL) di non decompressione>

L'immersione di non decompressione si riferisce all'immersione che consente al sub di risalire in superficie senza fare la sosta di decompressione durante il corso della risalita in seguito al completamento dell'immersione. Il tempo limite durante il quale l'immersione di non decompressione è consentita, è riferito al tempo limite di non decompressione. Il tempo limite di non decompressione varia in relazione alla profondità e al tempo di immersione della precedente immersione.

<Sosta di sicurezza>

La sosta di sicurezza si riferisce ad una sosta temporanea eseguita durante la risalita per ragioni di sicurezza, per promuovere l'espulsione di azoto nel corpo, e viene eseguita anche se il tempo limite di non decompressione non è stato superato. Nel caso in cui si è immersi alla profondità di 18 m. o più, la sosta di sicurezza deve sempre essere eseguita a 5 m. di profondità, per assicurare la sicurezza.

<Immersione con decompressione>

Si riferisce all'immersione oltre il tempo limite di non decompressione. L'immersione con decompressione è estremamente pericolosa a causa dell'azoto accumulato nel corpo oltre i livelli consentiti. Non immergersi mai in questa maniera.

<Sosta di decompressione>

Si riferisce ad una sosta che deve essere effettuata per assicurare la decompressione necessaria nel caso di aver eseguito l'immersione con decompressione. È necessario eseguire una sosta di decompressione ad una predeterminata profondità (profondità istruita di sosta di decompressione) e tempo predeterminato (tempo istruito di sosta di decompressione) quando si risale.

<Tempo totale di risalita>

Si riferisce al tempo minimo richiesto per risalire in superficie dalla attuale profondità, nel caso di risalita con un rateo di 18 metri/min. o inferiore, mentre si effettua una sosta di decompressione in accordo con le istruzioni, durante l'immersione con decompressione.

<Livello di azoto nel corpo>

Si riferisce alla quantità di azoto disciolto nel corpo in conseguenza dell'immersione. Questo orologio visualizza un indicatore generale della quantità di azoto disciolto nel corpo, sotto forma di un grafico a barra. Più elevato è il livello della porzione nera del grafico, maggiore è il livello di azoto nel corpo.

<No. totale delle immersioni (Conteggio dei diari)>

Questo indica il numero totale delle immersioni con l'autorespiratore.

* Azzerando arbitrariamente il numero delle immersioni passate con il software "CAPgm" fornito in dotazione, prima di utilizzare l'orologio per l'immersione, lo abilita a visualizzare il numero totale delle immersioni con l'autorespiratore eseguite in tutta la vostra vita.

<Data di immersione>

È la data (anno, mese e giorno del mese) nella quale è stata eseguita un'immersione.

<Numero di immersione>

È il numero delle immersioni eseguite in un giorno. Vengono contate fino ad un massimo di 15 immersioni al giorno, rispettivamente per immersioni in apnea e immersioni con l'autorespiratore.

* Indica il numero di immersioni per una particolare data di immersione.

Il contatore viene reimpostato ad 1 quando cambia il giorno.

<Tempo di intervallo in superficie (Tempo S.I.)>

Si riferisce al tempo trascorso seguente il completamento dell'immersione con l'autorespiratore (tempo di intervallo in superficie (Tempo S.I.)). Questo orologio misura il tempo di intervallo in superficie fino ad un massimo di 24 ore.

* Il tempo S.I. come riferito al modo di diario per immersioni con l'autorespiratore, rappresenta il tempo trascorso dal completamento dell'immersione del diario precedente, fino all'inizio dell'immersione di quel diario.

<Tempo di immersione>

È il tempo totale ad una profondità di 1 m. o più durante una singola immersione.

* La misurazione del tempo di immersione si avvia quando per prima si scende sotto la profondità di 1 m., e si ferma quando la profondità raggiunge meno di 1 m. Tuttavia, se un'immersione riprende ad una profondità maggiore di 1 m. entro 10 minuti da quando si è fermata la misurazione del tempo di immersione, il tempo di immersione continua ad essere misurato dal momento dell'arresto della misurazione.

<Tempo di inizio>

È il tempo riferito a quando la profondità supera 1 m. per la prima volta durante l'immersione.

<Temperatura minima dell'acqua (Temp. min. acqua)>

È la temperatura minima dell'acqua, riscontrata durante il corso di una singola immersione.

<Profondità massima (Prof. mass.)>

È la profondità in cui l'immersione ha raggiunto il punto più profondo, durante il corso di una singola immersione.

<Profondità media (Prof. media)>

È la profondità media durante il corso di una singola immersione.

* Si riferisce al valore medio della profondità misurata ogni 5 secondi del tempo di immersione.

<Diario di profilo>

L'orologio visualizza un semplice grafico delle variazioni di profondità durante un'immersione.

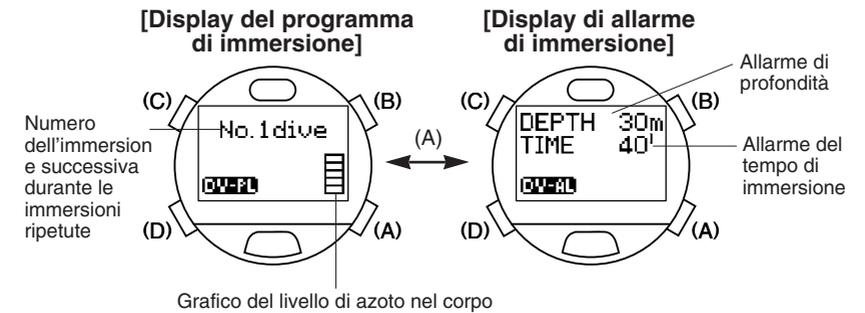
* I dati relativi alle profondità misurate ogni 5 secondi, e la temperatura dell'acqua misurata ogni 5 minuti, possono essere confermati su un personal computer.

■ Uso del modo programma di immersione

Questo modo viene utilizzato per programmare la successiva immersione. In questo modo, può essere visualizzato il tempo limite di non decompressione in accordo alla prima immersione e immersioni ripetute, e possono essere impostati gli allarmi di immersione.

1. Commutazione del display

Ogni volta che si preme il tasto (A) nel modo programma di immersione, il display commuta tra "Display del programma di immersione" e "Display di allarme di immersione".



* L'orologio ritorna automaticamente al modo orario del modo standard quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nel modo programma di immersione.

2. Richiamo del tempo limite di non decompressione

- (1) Il tempo limite di non decompressione corrispondente ad una profondità di 12 m. viene visualizzato quando si preme il tasto (B) durante la visualizzazione del programma di immersione.
- (2) Ogni volta che si preme il tasto (B), è possibile richiamare i tempi limite di non decompressione in ordine per ogni 3 m. di profondità. Premere ripetutamente il tasto (B) fino a che viene visualizzata la profondità corrispondente alla profondità del vostro programma di immersione.

* Il tempo limite di non decompressione varia in relazione alla profondità di immersione, tempo di immersione della precedente immersione e tempo di intervallo in superficie dalle precedenti immersioni.



Profondità indicata

Questo orologio visualizza il tempo limite di non decompressione per le seguenti 12 profondità: 12 m, 15 m, 18 m, 21 m, 24 m, 27 m, 30 m, 33 m, 36 m, 39 m, 42 m, 45 m

⚠ AVVERTENZA

Per garantire un'immersione in sicurezza, eseguire l'immersione consentendo un adeguato margine di sicurezza relativo al tempo limite visualizzato di non decompressione.

3. Allarme di immersione

<Allarme di profondità>

La visualizzazione della profondità lampeggia e un allarme suona per 15 secondi ad intervalli di 1 minuto (per il numero impostato delle volte) per avvisare il sub quando rimane ad una profondità maggiore rispetto la più bassa profondità impostata. L'allarme smette di suonare quando il sub sale ad una profondità minore della profondità impostata, e suona di nuovo se il sub scende sotto il valore impostato.

- Gamma di impostazione: da 10 m. a 39 m. (in unità di 1 m.), OFF
- No. delle volte che suona l'allarme: da 1 a 5 volte, ON (nessun limite)

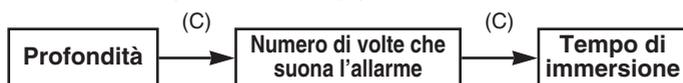
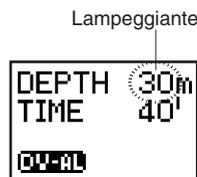
<Allarme del tempo di immersione>

Quando è trascorso il tempo impostato dall'inizio dell'immersione, lampeggia la visualizzazione del tempo di immersione e suona un allarme per 15 secondi. Questo allarme suona solo una volta.

- Gamma di impostazione: da 5 minuti a 90 minuti (in intervalli di 5 minuti), OFF

4. Impostazione dell'allarme di immersione

- (1) Quando si preme il tasto (C) per almeno 2 secondi, durante la visualizzazione dell'allarme di immersione, l'orologio entra nello stato di correzione (il display lampeggia). L'elemento lampeggiante sul display può essere corretto.
- (2) L'elemento lampeggiante cambia nell'ordine mostrato sotto, ogni volta che viene premuto il tasto (C).



- (3) Correggere l'elemento lampeggiante premendo il tasto (B) oppure il tasto (A).
 - Premendo il tasto (B) la visualizzazione avanza di un passo alla volta, mentre premendo il tasto (A) la visualizzazione si sposta indietro di un passo alla volta. (Premendo continuamente uno dei due tasti si determina il cambiamento rapido della visualizzazione.)
 - Quando l'allarme della profondità viene impostato a OFF, viene omessa la correzione del numero delle volte che suona l'allarme.
- (4) Premendo il tasto (D) si concludono le impostazioni.

- * Quando non si desidera che suoni l'allarme di profondità e l'allarme del tempo di immersione, impostare ogni parametro a OFF.
- * L'orologio ritorna automaticamente alla visualizzazione del normale allarme di immersione quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante).
- * L'orologio può essere riportato immediatamente alla visualizzazione normale dell'allarme di immersione premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).

5. Controllo dell'allarme di immersione

Durante la visualizzazione dell'allarme di immersione, ogni allarme suona ripetutamente per 4 secondi, ciascuno nell'ordine di allarme di profondità, allarme del tempo di immersione e allarme per il rateo di risalita, per tutto il tempo in cui viene premuto il tasto (B).

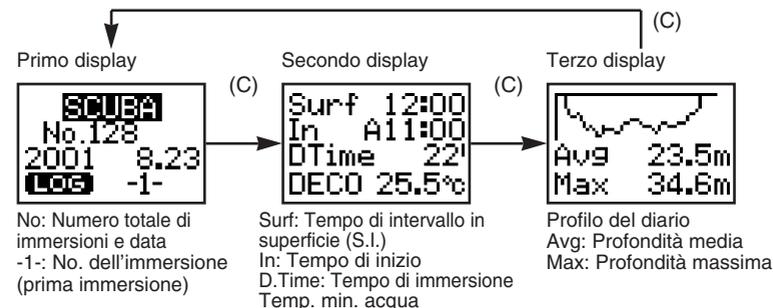
* Per informazioni sull'allarme di avvertimento per il rateo di risalita, riferirsi alla sezione "■ Funzioni di avvertimento".

■ Uso del modo di diario per immersioni con l'autorespiratore e modo di diario per immersioni in apnea

Il modo di diario per immersioni con l'autorespiratore viene utilizzato per visualizzare automaticamente il diario per le immersioni con l'autorespiratore registrato dall'orologio durante le immersioni. Il modo di diario per immersioni in apnea viene utilizzato per visualizzare il diario per immersioni in apnea, automaticamente registrato dall'orologio durante le immersioni. Possono essere registrati fino ad un massimo di 100 serie di dati di diario per entrambi le immersioni con l'autorespiratore e le immersioni in apnea (presupposto che il tempo di una singola immersione è compreso entro 2 ore, e non vengono effettuate più di 15 immersioni per ciascun orologio in un singolo giorno). I contenuti dei dati di diario per una singola immersione vengono visualizzati utilizzando tre display per entrambi i modi di diario per immersioni con l'autorespiratore e diario per immersioni in apnea.

1. Richiamo dei dati di diario per immersioni con l'autorespiratore

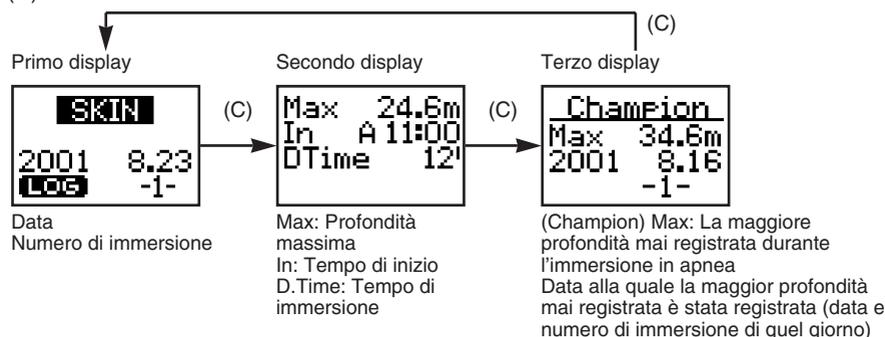
- (1) I più recenti dati di diario per immersioni con l'autorespiratore vengono visualizzati quando l'orologio viene commutato al modo di diario per immersioni con l'autorespiratore, premendo il tasto (D).
- (2) I dati di diario che si desidera visualizzare possono essere selezionati premendo il tasto (A) oppure il tasto (B). I diari vengono identificati secondo il numero di immersione (No.) tra il numero totale delle immersioni.
 - * I vecchi dati di diario vengono richiamati ogni volta che si preme il tasto (A), mentre i nuovi dati di diario vengono richiamati ogni volta che si preme il tasto (B). (Premendo continuamente uno dei due tasti si determina il cambiamento rapido dei dati di diario.)
- (3) La visualizzazione dei dati di diario selezionati cambia ogni volta che si preme il tasto (C).



- * Quando durante il corso dell'immersione con l'autorespiratore è risultata un'immersione con decompressione, viene visualizzato "DECO" sul secondo display.
- * Quando non c'è nessun dato registrato di diario per immersioni con l'autorespiratore viene visualizzato "NO LOG".
- * Quando la profondità massima ha superato 80,0 m. durante l'immersione, la profondità massima (profondità mas.) viene visualizzata come "--m".
- * Se è accaduta una anomalia alla misurazione della profondità dell'acqua durante l'immersione, la profondità media (prof. media) lampeggia.
- * Quando durante l'immersione la temperatura dell'acqua ha superato la gamma di misurazione, lampeggia la temperatura minima dell'acqua (Temp. min. acqua).
- * Il richiamo dei dati di diario può richiedere un certo periodo di tempo quando c'è una grande quantità di dati registrati. In tal caso, viene visualizzato "WAIT" mentre si stanno richiamando i dati di diario. Il sensore dell'acqua e nessuna delle operazioni con i tasti funzionano mentre viene visualizzato "WAIT".

2. Richiamo dei dati di diario per immersioni in apnea

- (1) I più recenti dati di diario per immersioni in apnea vengono visualizzati quando l'orologio è commutato al modo di diario per immersioni in apnea, premendo il tasto (D).
- (2) I dati di diario che si desidera visualizzare possono essere selezionati premendo il tasto (A) oppure il tasto (B). I diari vengono identificati secondo la data ed il numero di immersione.
 - I vecchi dati di diario vengono richiamati ogni volta che si preme il tasto (A), mentre i nuovi dati di diario vengono richiamati ogni volta che si preme il tasto (B). (Premendo continuamente uno dei due tasti si determina il cambiamento rapido dei dati di diario.)
- (3) La visualizzazione dei dati di diario selezionati cambia ogni volta che si preme il tasto (C).



- * Quando non c'è nessun dato di diario registrato per immersioni in apnea viene visualizzato "NO LOG".
- * Quando la massima profondità ha superato 80.0 m. durante l'immersione, la massima profondità (max. depth) viene visualizzata con "--. -m".
- * Il richiamo dei dati di diario può richiedere un certo periodo di tempo quando c'è una grande quantità di dati registrati. In tal caso, viene visualizzato "WAIT" mentre si stanno richiamando i dati di diario. Il sensore dell'acqua e nessuna delle operazioni con i tasti funzionano mentre viene visualizzato "WAIT".

3. Cancellazione dei dati di diario

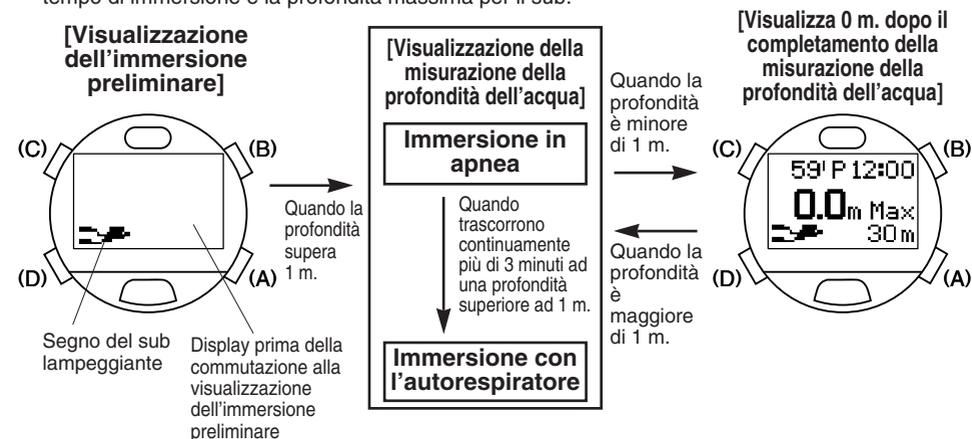
Le serie individuali dei dati di diario non si possono cancellare. Quando si effettua una nuova immersione, essendoci già 100 serie di dati di immersioni registrate come dati di immersione totali, comprendenti i dati di diario per immersioni con l'autorespiratore e dati di diario per immersioni in apnea, i dati di diario più vecchi vengono automaticamente cancellati.

ATTENZIONE

Si raccomanda vivamente di memorizzare in un'altro supporto di memorizzazione, al più presto i dati di diario importanti. Quando si effettua una nuova immersione e ci sono già 100 serie di dati di immersioni registrate come dati di immersione totali, comprendenti i dati di diario per immersioni con l'autorespiratore e dati di diario per immersioni in apnea, i dati di diario più vecchi vengono automaticamente cancellati. In aggiunta, poiché c'è anche la possibilità di perdita dei dati di diario a causa di un malfunzionamento dell'orologio, oppure durante la riparazione o l'ispezione, si raccomanda di trasferire prontamente i dati ad un personal computer, seguentemente al completamento dell'immersione. Si prega di notare che il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per i dati persi a causa di un malfunzionamento.

■ Uso del modo immersione

Questo modo è utilizzato per misurare la profondità subacquea. Quando il sensore dell'acqua rileva acqua in qualsiasi modo all'infuori del modo di traferimento e modo di basso consumo, l'orologio commuta automaticamente al modo immersione. Quando la profondità supera 1 m. durante la visualizzazione dell'immersione preliminare, la misurazione della profondità inizia ad abilitare l'orologio a visualizzare le necessarie informazioni, includendo la profondità attuale, il tempo di immersione e la profondità massima per il sub.



- Durante la visualizzazione dell'immersione preliminare, il segno del sub lampeggia nell'angolo in basso a sinistra del display, e questo viene mantenuto in ogni modo prima della commutazione alla visualizzazione dell'immersione preliminare.
- Una volta che inizia la misurazione della profondità dell'acqua, se l'immersione continua per più di 3 minuti ad una profondità maggiore di 1 m., l'orologio commuta al display di immersione con l'autorespiratore e visualizza il tempo limite di non decompressione.
- Il segno del sub lampeggia nell'angolo in basso a sinistra del display durante l'immersione.

AVVERTENZA

Prima di iniziare un'immersione, assicurarsi sempre di confermare che il "segno del sub" stia lampeggiando nell'angolo in basso a sinistra del display durante la visualizzazione dell'immersione preliminare. La funzione di misurazione della profondità dell'acqua non funziona se "BATT", "ERR", "CHK" o altri messaggi di errore (indicando che è stata attivata una funzione di avvertimento) stanno lampeggiando nell'angolo in basso a sinistra della visualizzazione dell'immersione preliminare. In aggiunta, si raccomanda di caricare sufficientemente l'orologio prima di iniziare un'immersione, per evitare che l'orologio diventi insufficientemente carico (visualizzazione "BATT"), avvertendo che la funzione non è stata attivata.

* Per maggiori dettagli, riferirsi alla sezione "■ Funzioni di avvertimento".

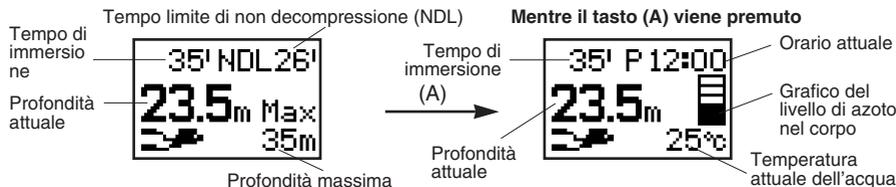
1. Lettura del display durante la misurazione della profondità

Durante l'immersione in apnea:



Durante l'immersione con l'autorespiratore:

<Caso di immersione di non decompressione>



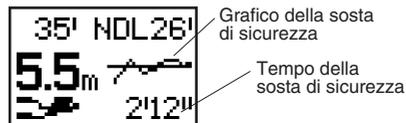
- L'orario attuale, la temperatura dell'acqua ed il grafico del livello di azoto nel corpo, vengono visualizzati mentre si preme il tasto (A) durante l'immersione di non decompressione (eccetto quando è visualizzato il grafico della sosta di sicurezza).

<Visualizzazione del grafico della sosta di sicurezza>

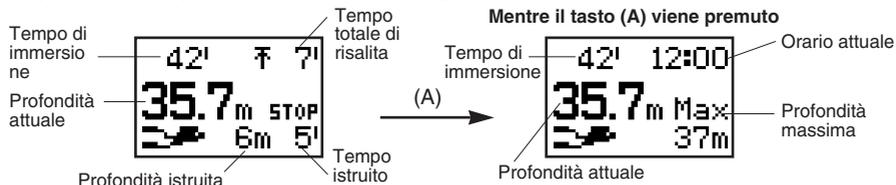
Un grafico che serve come riferimento generale per cambiamenti in profondità durante la sosta di sicurezza, ed il tempo trascorso durante la sosta di sicurezza, vengono visualizzati dopo che si è scesi ad una profondità maggiore di 5 m. e quindi risaliti ad una profondità di 5 m. durante l'immersione con l'autorespiratore (immersione di non decompressione).

Letture del grafico della sosta di sicurezza

L'asse orizzontale del grafico rappresenta il tempo trascorso, mentre l'asse verticale rappresenta i cambiamenti in profondità oltre la gamma da 3 a 7 m. centrati intorno ad una profondità di 5 m.



<Caso di visualizzazione di immersione con decompressione, quando è stato superato il tempo limite di non decompressione>



- Quando l'immersione oltrepassa il tempo limite di non decompressione, suona un allarme e viene visualizzata sul display un'istruzione di effettuare una sosta (STOP) di decompressione, indicando che è risultata un'immersione con decompressione.
- L'orario attuale e la profondità massima vengono richiamati durante il tempo in cui si preme il tasto (A) mentre viene visualizzata l'immersione con decompressione (eccetto durante la visualizzazione del grafico della sosta di decompressione).
- Quando viene eseguita l'istruzione di effettuare una sosta di decompressione, l'orologio ritorna alla visualizzazione dell'immersione di non decompressione.

<Display del grafico della sosta di decompressione>

Viene visualizzato un grafico che serve come riferimento generale per i cambiamenti in profondità durante la sosta di decompressione, ad una profondità di ± 1 m. rispetto la profondità di istruzione della sosta di decompressione.

Letture del grafico della sosta di decompressione

L'asse orizzontale del grafico rappresenta il tempo trascorso, mentre l'asse verticale rappresenta i cambiamenti in profondità oltre il limite di ± 1 m. rispetto la profondità di istruzione della sosta di decompressione.



⚠ AVVERTENZA

Non immergersi mai in una maniera che richiede una sosta di decompressione (immersione con decompressione). Se eventualmente si verifica un'immersione con decompressione, iniziare immediatamente a risalire mentre si osserva un rateo di risalita non superiore a 18 metri/min. Effettuare una sosta di decompressione mentre si risale in accordo con le istruzioni della sosta di decompressione.

Quando si effettua una sosta di decompressione, non risalire mai ad una profondità minore di quella relativa alle istruzioni di profondità. In aggiunta, poiché è difficoltoso mantenere una profondità costante quando ci sono onde alte e così via, effettuare le soste di decompressione a profondità un poco più maggiori rispetto alla profondità istruita, per prevenire malessere in seguito a decompressione.

* Un errore permanente (ERROR) si verifica quando si continua l'immersione ignorando le istruzioni della sosta di decompressione durante il corso dell'immersione con decompressione, e dopo quel momento l'orologio non commuterà al modo immersione per 24 ore.

2. Misurazione di profondità

Quest'orologio misura la profondità ogni secondo, e visualizza continuamente la profondità attuale in unità di 0,1 m. durante il corso dell'immersione.

- Gamma di misurazione: da 1,0 m. a 80,0 m.

* 0,0 m. viene visualizzato alle profondità minori di 1 m., mentre -.-m viene visualizzato a profondità superiori a 80,0 m.

* Quando accade un'errore nella misurazione della profondità, durante lo svolgimento dell'immersione, vengono visualizzati alternativamente "ERR" ed il segno del sub fino a quando viene completata l'immersione.

3. Misurazione del tempo di immersione

Il tempo trascorso delle immersioni effettuate alla profondità maggiore di 1 m. viene visualizzato. La misurazione del tempo di immersione si avvia automaticamente quando la profondità supera 1,0 m. per la prima volta, e si arresta quando la profondità è inferiore a 1,0 m. Tuttavia, se si riprende un'immersione entro 10 minuti ad una profondità maggiore di 1,0 m. dalla misurazione arrestata, viene continuata la misurazione del tempo di immersione dal momento dell'arresto della misurazione. Il tempo d'immersione viene visualizzato fino a 9 minuti e 59 secondi dall'avvio della misurazione, in unità di 1 secondo. Oltrepassando tale tempo, il tempo d'immersione viene visualizzato in unità di 1 minuto.

- Gamma di misurazione: da 0 minuti 00 secondi, a 999 minuti 59 secondi

4. Misurazione della temperatura dell'acqua

L'orologio inizia a misurare la temperatura dell'acqua iniziando 1 minuto dopo che la profondità supera 1,0 m., ed effettua la misurazione durante l'immersione in corso in intervalli di 1 minuto. La più recente misurazione della temperatura dell'acqua viene visualizzata in unità di 1°C durante il tempo in cui viene premuto il tasto (A), durante la visualizzazione dell'immersione con l'autorespiratore. (La temperatura dell'acqua misurata in unità di 0,1°C viene visualizzata dopo l'arrotondamento all'unità di 1°C più vicina.)

- Gamma di misurazione: da -9,4°C a +40,0°C

5. No. delle immersioni giornaliere e registrazione dei dati di diario

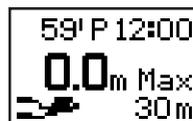
Possono essere registrati in un singolo giorno fino ad un massimo di 15 serie di dati di diario per ambedue i tipi di immersione in apnea e immersione con l'autorespiratore. Quando il numero delle serie dei dati di diario supera 15, i dati di diario non vengono più registrati durante l'immersione. Anche se i dati di diario non vengono registrati, l'orologio continuerà a misurare la profondità, ed eseguirà durante l'immersione le sue altre varie funzioni.

Quando il numero delle immersioni in un giorno è tale che il numero delle immersioni in apnea è 15 o più, e il numero delle immersioni con l'autorespiratore è 14 o meno, sebbene l'orologio visualizzi "FILE" quando l'immersione è avviata sulla base del giudizio dell'orologio stesso che è stato utilizzato per l'immersione in apnea, l'orologio giudica che sia stato utilizzato per un'immersione con l'autorespiratore 3 minuti dopo che scompare la dicitura "FILE" dal display e l'immersione viene registrata come dati di diario.

6. Conclusione del modo immersione

- Quando è visualizzato 0 m. dopo il completamento della misurazione della profondità dell'acqua, e si preme il tasto (D) per almeno 2 secondi, l'orologio ritorna al modo superficie oppure al modo orario del modo standard.
- L'orologio ritorna automaticamente al modo superficie oppure al modo orario del modo standard, dopo che sono trascorsi all'incirca 10 minuti da quando viene visualizzato 0 m. in seguito alla misurazione della profondità dell'acqua.

Visualizzazione di 0 m. dopo il completamento della misurazione della profondità dell'acqua

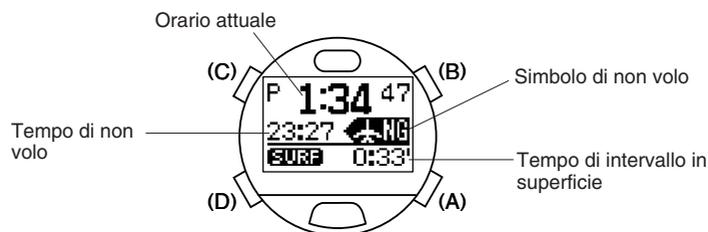


■ Uso del modo superficie

Il modo superficie viene utilizzato per visualizzare il tempo trascorso dalla fine della più recente immersione con l'autorespiratore (S.I. time) e l'ammontare del tempo rimanente fino a cui è permesso l'imbarco su un aeroplano (tempo di non volo).

⚠ AVVERTENZA

Evitare di viaggiare in aeroplano mentre è attivato il modo superficie. Viaggiare in aeroplano senza permettere un sufficiente tempo di riposo dopo l'immersione, può avere come risultato un rischio di malessere da decompressione. Si raccomanda di evitare di viaggiare in aeroplano per almeno 24 ore dopo l'immersione, ogniqualvolta sia possibile, anche se non viene più visualizzato il modo superficie. Non ci sono regole per prevenire completamente il malessere da decompressione causato dal volo in un'aeroplano dopo l'immersione.



* Questo modo è preferenzialmente visualizzato sempre dopo l'immersione con l'autorespiratore.

* Quando il tempo di non volo raggiunge 0 ore 00 minuti, l'orologio ritorna dal modo superficie al modo orario del modo standard. Dopo quel momento, il modo superficie non viene visualizzato fino al completamento della successiva immersione con l'autorespiratore.

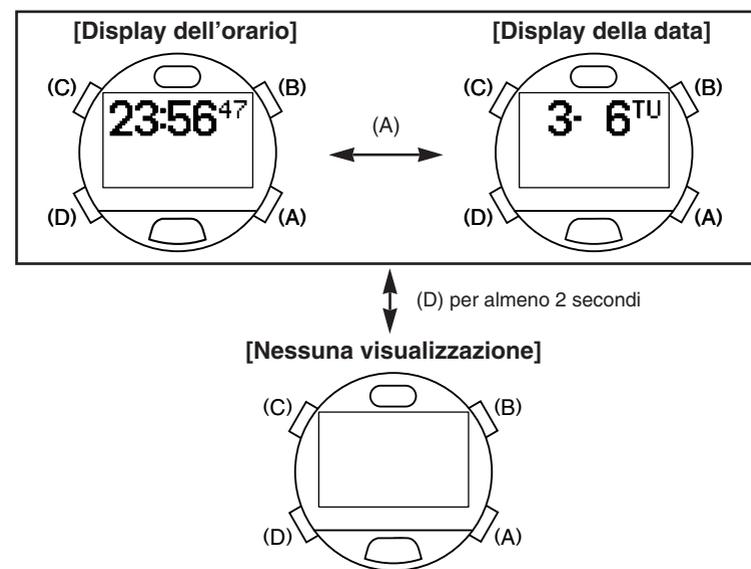
■ Modo di basso consumo (Funzione temporanea)

Il modo di basso consumo è un modo speciale per permettere all'orologio di funzionare utilizzando la minima quantità di consumo di corrente. Quando l'orologio diviene insufficientemente carico, esso commuta automaticamente a questo modo per ridurre il consumo di corrente. In aggiunta, si può commutare manualmente l'orologio al modo di basso consumo, premendo simultaneamente il tasto (A) e (D) per almeno 2 secondi nel modo orario del modo standard.

* Poiché tutte le funzioni eccetto per il display di orario/data e le funzioni di correzione, non funzionano nel modo di basso consumo, non usare questo modo quando state usando (indossando) l'orologio in circostanze normali.

1. Commutazione del display

- Ogni volta che si preme il tasto (A), i display dell'orario e della data commutano indietro e in avanti.
- Quando si preme il pulsante (D) per almeno di 2 secondi durante la visualizzazione dell'orario o della data, l'intero display si spegne (non visualizza). Premendo ancora il pulsante (D) per almeno 2 secondi, l'orologio ritorna alla visualizzazione dell'orario.
- L'orologio ritorna al modo orario del modo standard (oppure al modo superficie, quando è stato attivato il modo superficie) quando i tasti (A) e (D) sono premuti simultaneamente per almeno 2 secondi durante la visualizzazione dell'orario o della data.



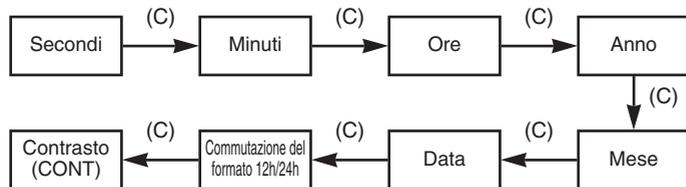
* Quando l'orologio commuta al modo di basso consumo, come risultato di essere insufficientemente carico, l'orologio non ritorna al modo orario del modo standard anche se si premono simultaneamente i tasti (A) o (D) per almeno 2 secondi. In questo caso, l'orologio ritornerà al modo orario del modo standard soltanto quando sarà sufficientemente carico e vengono di nuovo premuti simultaneamente i tasti (A) e (D) per almeno 2 secondi. Se l'orologio è stato lasciato non ricaricato nel modo di basso consumo, esso diverrà completamente scarico e tutte le funzioni si fermeranno.

* Quando non appare nessuna visualizzazione, la quantità di corrente consumata è ancora minore rispetto a quella durante la visualizzazione dell'orario o della data.

2. Impostazione dell'orario e della data

- (1) L'orologio entra nello stato di correzione (il display è lampeggiante) quando viene premuto il tasto (C) per almeno 2 secondi durante la visualizzazione dell'orario o della data.
- (2) Ogni volta che si preme il tasto (C) cambia l'elemento lampeggiante secondo l'ordine mostrato sotto.

Lampeggiante



- (3) Correggere l'elemento lampeggiante premendo il tasto (B).
 - Premendo il tasto (B) il display avanza di un passo alla volta. (Premendo continuamente il tasto (B) si determina il cambiamento rapido del display.)
 - L'orologio ritorna a 00 secondi premendo simultaneamente il tasto (B) mentre si correggono i secondi. (Se in quel momento i secondi sono tra 30 e 59 secondi, i minuti avanzano di 1 minuto.)
 - Quando si commuta l'orario nel formato 12h/24h, il display commuta indietro e in avanti tra il formato di 12 ore e di 24 ore, ogni volta che viene premuto il tasto (B).
- (4) Premendo il tasto (D) l'orologio ritorna al display normale.

- * L'orario e la data della posizione principale nel modo orario del modo standard, può essere visualizzata e corretta nel modo di basso consumo. I cambiamenti eseguiti all'orario e alla data nel modo di basso consumo vengono conservati anche dopo il ritorno al modo orario del modo standard.
- * L'anno può essere impostato da 2000 a 2099.
- * Le date, come ad esempio il 30 Febbraio che in realtà non esiste, non vengono visualizzate neanche durante la correzione.
- * Quando si usa l'orario espresso nel formato di 12 ore, fare attenzione ai simboli AM (A) e PM (P).
- * Il giorno viene corretto automaticamente correggendo l'anno, il mese e la data.
- * Quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 3 minuti nello stato di correzione (display lampeggiante), l'orologio ritorna automaticamente al display normale (visualizzazione dell'orario e della data).
- * L'orologio può essere immediatamente riportato alla visualizzazione normale, premendo il tasto (D) nello stato di correzione (display lampeggiante).

■ Funzioni di comunicazione dati

I dati vengono trasferiti tra orologi oppure tra l'orologio ed il personal computer, utilizzando le funzioni di comunicazione dati. Ci sono due modi per il trasferimento dati: il primo riguarda l'uso dell'unità di comunicazione ed il cavo USB fornito in dotazione con l'orologio, e il secondo riguarda l'uso della funzione di comunicazione ad infrarossi.

1. Unità di comunicazione

L'unità di comunicazione viene utilizzata quando si trasferiscono dati tra l'orologio ed un personal computer, e quando si carica l'orologio.

* Quando si trasferiscono dati tra l'orologio ed un personal computer utilizzando l'unità di comunicazione, il software per il driver USB deve essere installato nel personal computer. (Per informazioni sulla procedura di installazione del software, riferirsi alla sezione "■ Software accessorio".)

⚠ ATTENZIONE

L'unità di comunicazione è composta di componenti elettronici di precisione. Maneggiare con cura.

- Conservare ed utilizzare l'unità di comunicazione ad una temperatura da +10°C a +40°C, e umidità da 20% a 80% (senza nessuna condensa di umidità). In aggiunta, evitare la conservazione e l'uso dell'unità di comunicazione in ambienti soggetti ad improvvisi cambi di temperatura.
- Evitare la conservazione e l'uso dell'unità di comunicazione in posizioni soggette alla luce solare diretta ed elevati livelli di polvere. In particolare non conservare o utilizzare all'interno di un'automobile.
- Non cercare di smontare o modificare l'unità di comunicazione. Questo può causare malfunzionamento.
- L'unità di comunicazione non impiega una struttura resistente all'acqua. Non schizzare acqua sull'unità o permettere che si bagni. Assicurarsi che l'orologio non sia bagnato quando si collega all'unità di comunicazione.
- Non usare l'unità di comunicazione nelle vicinanze di un televisore o di un'apparecchio radio. Questi ultimi possono causare problemi durante il trasferimento dati.
- L'unità di comunicazione deve essere utilizzata esclusivamente con CYBER AQUALAND (Movimento No. D700/D706). Non collegarla ad orologi di altri fabbricanti oppure ad altri modelli di orologi Citizen.
- Utilizzare solo il cavo USB fornito in dotazione. L'uso di altri cavi può avere come risultato interferenza elettromagnetica o altri effetti dannosi.
- Non far cadere l'unità di comunicazione o sottoporla a forti urti. Questi ultimi possono essere causa di rotture o malfunzionamento.
- Si prega di considerare che il fabbricante non è responsabile in nessun modo per danni, perdita di profitto o qualsiasi altra pretesa da parte di terzi, come risultato dell'uso di questa unità.
- Siete anche informati che il fabbricante non assume in nessun caso la responsabilità per danni, perdita di profitto o qualsiasi altra pretesa da parte di terzi, come risultato di riparazioni o malfunzionamento di questa unità.

Nomi e funzioni dei componenti

LED (Diode emettitore di luce)

Questo indica che l'unità di comunicazione è nello stato di carica. Quando l'orologio viene collegato all'unità di comunicazione, il LED si illumina e inizia la carica. Il LED rimane illuminato durante la carica e si spegne quando la carica è completa.

Connettore del cavo USB

Questo connettore è per la connessione dell'unità di comunicazione con un personal computer, per mezzo del cavo USB.

Pin di connessione

Questi pin servono per la connessione con i pin di carica o di trasferimento dati dell'orologio. Sono presenti quattro pin di connessione. I due pin centrali vengono connessi ai pin della carica o del trasferimento dati dell'orologio, mentre i due pin esterni vengono connessi alla cassa dell'orologio.

Linguetta di bloccaggio

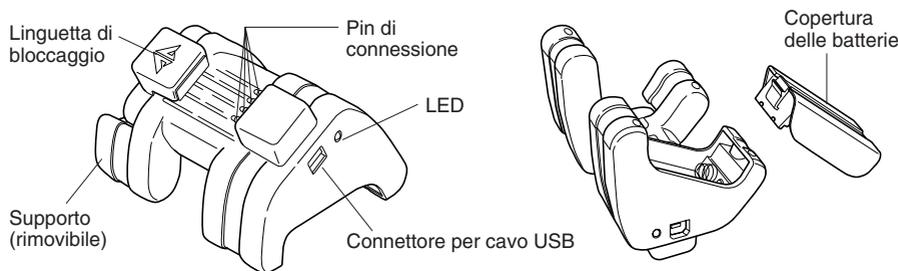
Questa linguetta serve per mantenere e bloccare l'orologio ai pin di connessione.

Copertura delle batterie

La copertura delle batterie viene aperta per installare le batterie. Due batterie vengono inserite nel corpo dell'unità di comunicazione, e altre due batterie vengono inserite all'interno della copertura delle batterie.

Supporto (rimovibile)

Il supporto può essere rimosso quando si fissano all'unità di comunicazione modelli di orologio aventi un cinturino metallico.



2. Comunicazione ad infrarossi

La funzione di comunicazione ad infrarossi di questo orologio impiega un raggio infrarosso (Ir) per la comunicazione, nella stessa maniera come per i telecomandi di televisori e videoregistratori. La comunicazione viene eseguita tra orologi oppure tra l'orologio ed un personal computer per mezzo della trasmissione e ricezione di questo raggio infrarosso dalle loro rispettive unità di trasmissione/ricezione ad infrarossi.

* La funzione di comunicazione ad infrarossi di questo orologio soddisfa lo standard internazionale IrVVV (IrDA per orologi da polso).

A. Campo di comunicazione

La massima distanza alla quale può essere eseguita la comunicazione ad infrarossi con questo orologio, è di 15 cm. in direzione verticale all'unità di trasmissione/ricezione ad infrarossi. Sebbene la direzionalità ha un margine di circa $\pm 15^\circ$, la distanza di comunicazione diviene più corta come l'angolazione diviene più ampia.

- * Spostare qualsiasi ostacolo tra gli orologi, oppure tra l'orologio ed il personal computer durante la comunicazione ad infrarossi.
- * Se durante la comunicazione ad infrarossi ci sono nelle vicinanze altri dispositivi di comunicazione ad infrarossi, può non essere possibile trasferire i dati, oppure può verificarsi un errore.
- * Evitare per quanto possibile di muovere l'orologio durante la comunicazione ad infrarossi.
- * Eseguire la comunicazione ad infrarossi all'interno di una gamma di temperatura da $+10^\circ\text{C}$ a $+35^\circ\text{C}$. Fuori di questa gamma, i dati possono non essere trasferiti.
- * Se la comunicazione ad infrarossi viene eseguita direttamente sotto una lampada fluorescente o in presenza di luce solare diretta, si può non essere in grado di trasferire i dati oppure può verificarsi un errore.
- * Quando si trasferiscono i dati tra l'orologio ed un personal computer utilizzando la comunicazione ad infrarossi, anche il personal computer deve essere impostato per utilizzare la comunicazione ad infrarossi. Per informazioni sull'impostazione del personal computer per la comunicazione ad infrarossi, riferirsi al manuale di istruzioni del personal computer.

B. Procedura operativa del modo di comunicazione ad infrarossi

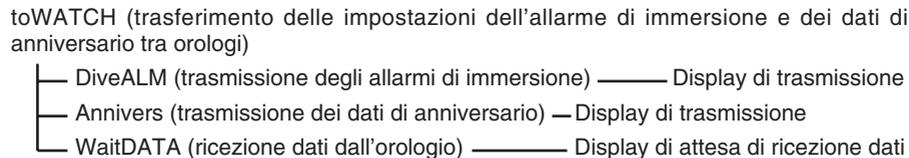
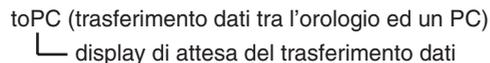
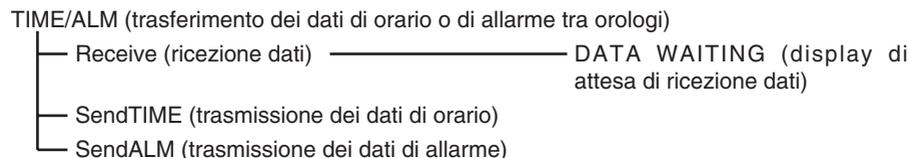
Con questo orologio, viene eseguita la procedura per il trasferimento dati tramite la comunicazione ad infrarossi.

- (1) L'orologio entra alla visualizzazione iniziale del modo di comunicazione ad infrarossi quando si preme il tasto (D) per almeno 2 secondi, in qualsiasi modo.
- (2) Il menu cambia ogni volta che si preme il tasto (C), e viene visualizzato il sottomenu del menu selezionato quando viene premuto il tasto (B) oppure il tasto di illuminazione EL. (Il menu indicato con un segno * è il menu selezionato.)
- (3) Il menu di comunicazione selezionato viene attivato quando si preme il tasto (B) oppure il tasto di illuminazione EL, quando è visualizzato il sottomenu più basso.



- * Premendo il tasto (A) quando è visualizzato qualsiasi menu, ritorna il display del menu precedente.
- * L'orologio ritorna al modo orario del modo standard, quando si preme il tasto (A) durante la visualizzazione iniziale della comunicazione ad infrarossi.
- * L'orologio può essere immediatamente riportato al modo orario del modo standard, premendo il tasto (D) per almeno 2 secondi, quando è visualizzato qualsiasi menu.
- * Il display ritorna automaticamente al menu precedente quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 1 minuto, durante la visualizzazione di qualsiasi menu (oppure per circa 3 minuti durante il trasferimento dei dati di orario).
- * L'orologio ritorna automaticamente al modo orario del modo standard quando nessuno dei tasti viene premuto per circa 1 minuto, durante la visualizzazione iniziale della comunicazione ad infrarossi.

Menu di comunicazione ad infrarossi



3. Comunicazione dati con il PC

Ci sono due modi per il trasferimento dati tra l'orologio ed un personal computer. Il primo riguarda l'uso dell'unità di comunicazione ed il cavo USB fornito in dotazione con l'orologio, ed il secondo riguarda l'uso della funzione di comunicazione ad infrarossi. I dati possono essere modificati sul PC utilizzando il software fornito in dotazione (contenuto sul CD-ROM accessorio), dopo il trasferimento dati al PC. Di seguito vengono indicati i dati che possono essere trasferiti al PC.

a. Diario di immersione e dati di profilo

→I dati di immersione che sono stati trasferiti al PC possono modificati e gestiti utilizzando il software AQUALAND GRAPH 2001 fornito in dotazione. Per ulteriori dettagli, riferirsi alla sezione "■Software accessorio" in questo manuale, ed il manuale di AQUALAND GRAPH 2001 contenuto sul CD-ROM accessorio.

b. Impostazioni dell'orologio

→Le impostazioni dell'orologio che possono essere trasferite al PC includono l'informazione della posizione (nome e differenza di orario dall'orario UTC), allarme, timer, orario di viaggio, grafico giornaliero e impostazioni di allarme immersione. I dati di impostazione incorporati utilizzando il software "CAPgm" fornito in dotazione, possono essere modificati sul PC, e le impostazioni modificate possono essere inviate indietro all'orologio. Per ulteriori dettagli, riferirsi alla sezione "■Software accessorio" di questo manuale, ed il manuale di "CAPgm" contenuto nel CD-ROM accessorio.

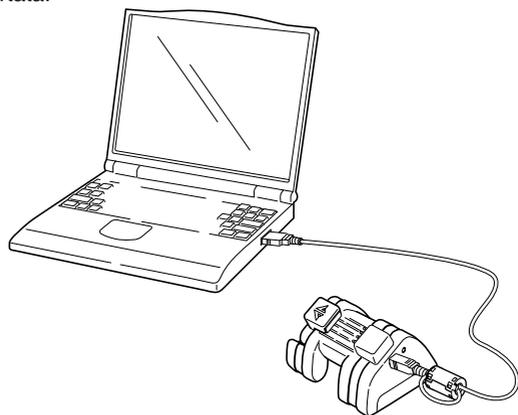
* Il software accessorio contenuto nel CD-ROM accessorio, deve essere installato prima del trasferimento dati tra l'orologio ed il PC.

* Eseguire la comunicazione utilizzando l'interfaccia USB, così come pure la comunicazione ad infrarossi entro una gamma di temperatura da +10°C a +35°C. Può non essere possibile trasferire i dati se fuori da questa gamma.

A. Preparazioni per la comunicazione

Comunicazione USB

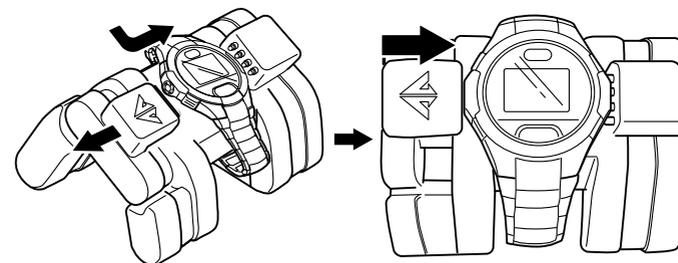
(1) Collegare il personal computer e l'unità di comunicazione con il cavo USB, riferendosi all'illustrazione sotto riportata.



* Assicurarsi sempre di fissare il nucleo di ferrite incluso, al cavo USB prima dell'uso.

* Collegare il cavo USB direttamente al PC e all'unità di comunicazione. L'operazione non è garantita quando ci si collega tramite una centralina USB.

(2) Fissare l'orologio all'unità di comunicazione.



Aprire sufficientemente la linguetta di bloccaggio sul lato sinistro dell'unità di comunicazione, e connettere l'orologio all'unità di comunicazione, in maniera che due pin centrali di connessione sull'unità di comunicazione facciano contatto con i due terminali (dorati) posti alla posizione delle ore 3:00 dell'orologio.

(3) L'orologio entrerà nel modo di comunicazione (stato di comunicazione USB) se la cassa dell'orologio viene correttamente connessa all'unità.

Display di comunicazione USB (Display di attesa di trasferimento)



Comunicazione ad infrarossi

L'orologio viene commutato al display di attesa di trasferimento dati del modo di comunicazione ad infrarossi.

Modo di comunicazione ad infrarossi (Display di attesa di trasferimento)



- (1) L'orologio entra nel modo di comunicazione ad infrarossi (visualizzazione iniziale) quando si preme il tasto (D) per almeno 2 secondi in qualsiasi modo.
- (2) Selezionare "toPC" premendo il tasto (C) una volta. (Il segno "*" si sposta alla sinistra di "toPC".)
- (3) Premendo il tasto (B) l'orologio commuta al display di attesa di trasferimento dati.

* Per una spiegazione dettagliata della procedura per l'uso del modo di comunicazione ad infrarossi, riferirsi alla parte "B. Procedura operativa del modo di comunicazione ad infrarossi" della precedente sezione "2. Comunicazione ad infrarossi".

B. Invio e ricezione dei dati

Le operazioni di invio e ricezione dei dati sono eseguite con il software fornito in dotazione utilizzando un personal computer (AQUALAND GRAPH 2001 o CAPgm). Per ulteriori dettagli riferirsi al manuale di AQUALAND GRAPH 2001 o CAPgm contenuto nel CD-ROM fornito in dotazione.

4. Comunicazione dati tra orologi

Se un vostro amico o un conoscente ha lo stesso tipo di orologio, i dati possono essere trasferiti tra gli orologi utilizzando la funzione di comunicazione ad infrarossi. I dati che possono essere trasferiti tra gli orologi sono indicati seguentemente.

- Impostazioni dell'orario (orario, data, differenza di orario dall'orario UTC, ora legale)
- Impostazioni dell'allarme
- Impostazioni dell'allarme di immersione (allarme di profondità, allarme del tempo di immersione)
- Dati di anniversari (grafico)

In seguito al trasferimento dati, le impostazioni dell'orologio ricevente cambiano in accordo alle impostazioni dell'orologio trasferente.

* Le impostazioni dell'orario e dell'allarme possono anche essere trasferite tra altri orologi equipaggiati con una funzione di comunicazione ad infrarossi che soddisfa lo standard IrWWW.

Procedura

Per una spiegazione della procedura per richiamare ogni display, riferirsi alla parte "B. Procedura operativa del modo di comunicazione ad infrarossi" della precedente sezione "2. Comunicazione ad infrarossi".

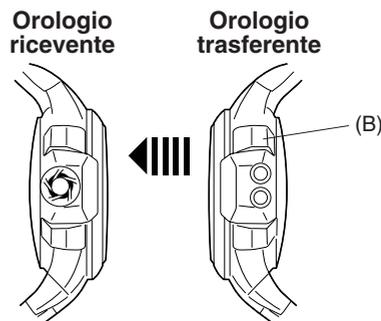
- (1) Commutare l'orologio che deve ricevere i dati, al display di attesa di ricezione dati che si desidera ricevere.

* Nel caso di dati di orario o di allarme, selezionare il menu "TIME/ALM → Receive", e nel caso di dati di allarme di immersione o anniversario, selezionare il menu "toWATCH → WaitDATA".

- (2) Commutare l'orologio che deve inviare i dati, al display di trasmissione dati che si desidera inviare (il precedente display del menu).

- (3) Premere il tasto (B) oppure il tasto per l'illuminazione EL sull'orologio trasferente dopo l'allineamento delle rispettive unità di trasferimento/ricezione ad infrarossi degli orologi trasferente e ricevente. Quando inizia il trasferimento dati, entrambi gli orologi trasferente e ricevente emettono un suono. Se il trasferimento dati fallisce, non viene emesso nessun suono dall'orologio ricevente (nel caso di trasferimento dati tra due orologi CYBER AQUALAND).

- (4) Premendo il tasto (D) per almeno 2 secondi su entrambi gli orologi trasferente e ricevente, gli orologi ritornano al modo orario del modo standard.



* Una serie di dati di anniversari (grafico) viene inviata per trasmissione. Il grafico di anniversari che sarà inviato, cambia ogni volta che si preme il tasto (C) durante il display Anniversari (Trasmissione dei dati di anniversari).

* Quando si inviano dati di impostazione orario, se la zona della differenza di orario (differenza di orario dall'orario UTC) dell'orologio trasferente non è presente nell'orologio ricevente, viene creata una posizione temporanea nominata "IrWWW" nell'orologio ricevente, e quella posizione viene corretta allo stesso tempo come l'orario dell'orologio trasferente.

La posizione "IrWWW" non può essere visualizzata con il software "CAPgm". La posizione "IrWWW" viene cancellata automaticamente, dopo l'esecuzione delle varie impostazioni dell'orologio su "CAPgm" e l'invio di quelle impostazioni all'orologio.

Software accessorio

Il CD-ROM fornito in dotazione con l'orologio, contiene due programmi di applicazioni software intitolati, "AQUALAND GRAPH 2001" e "CAPgm".

AQUALAND GRAPH 2001

Questo software di applicazione viene utilizzato per la modifica e la gestione del diario di immersioni e i dati di profilo.

CAPgm

Questa applicazione è per l'effettuazione di varie impostazioni dell'orologio su un personal computer.

* Per ulteriori dettagli su come utilizzare AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm, riferirsi ai rispettivi manuali contenuti sul CD-ROM.

* Acrobat Reader viene richiesto per visionare i due manuali sopra riportati e le altre informazioni. Se Acrobat Reader non è installato nel PC che state utilizzando, installare Acrobat Reader dal CD-ROM fornito in dotazione.

1. Ambiente operativo

L'ambiente operativo del PC, descritto seguentemente viene richiesto per l'uso di AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm.

1) PC

PC in grado di operare con Windows98, Windows Me, Windows2000 o Windows XP (si raccomanda un Pentium 200 MHz o superiore)

2) Sistema operativo (OS compatibile)

Windows98, Windows Me, Windows2000 o Windows XP.

3) Memoria disponibile minima

32 MB (si raccomandano 64 MB o superiore)

4) Disco rigido

Durante l'installazione si richiede uno spazio disponibile nel disco rigido di un minimo di 15 MB nella directory di Windows, e un minimo di 10 MB per la directory di installazione

5) Display

Display a colori SVGA con una risoluzione minima di 800 x 600 (256 colori) compatibile con Windows98, Windows Me, Windows2000 o Windows XP.

6) Lettore CD

Lettore CD-ROM (richiesto durante l'installazione)

7) Porta USB o porta di comunicazione ad infrarossi

8) Stampante

Per stampare i grafici e gli altri dati si richiede una stampante che può stampare con il vostro PC, ed un driver di stampante OS compatibile con quella stampante.

9) Browser web

Un browser web si richiede nel caso di invio di documenti HTML di diari e altri dati.

* Il browser web deve essere correlato con i file "HTML" tramite la correlazione file.

ATTENZIONE

Si prega di informarsi che il fabbricante non è in nessun modo responsabile per la perdita o il danneggiamento dei dati di programma, perdita di profitto o altre pretese da terze parti, che incorrono come risultato d'uso del software accessorio.

2. Installazione

A. Installazione del driver USB

Installare il driver USB dal CD-ROM fornito in dotazione, seguendo la procedura descritta di seguito. La procedura differisce leggermente in relazione al sistema operativo compatibile.

* Le visualizzazioni utilizzate nella spiegazione differiscono in relazione alla lingua e versione del sistema operativo.

* La spiegazione qui riportata, utilizza l'esempio di un sistema operativo in lingua inglese.

Windows98 o Windows98 SE

- (1) Accendere il PC e confermare che Windows98 o Windows98 Second Edition sia avviato.
- (2) Chiudere qualsiasi applicazione che è attualmente in uso sul PC.
- (3) Inserire il CD-ROM fornito in dotazione nel lettore CD-ROM del PC. Se in questo momento venga visualizzato il menu di installazione di AQUALAND GRAPH 2001, cliccare sul tasto "EXIT" per chiudere questo menu.
- (4) Se l'unità di comunicazione è collegata alla porta USB del PC, viene visualizzato un messaggio sul PC indicando che è stato rilevato un nuovo hardware, e che il PC sta ricercando per il software dell'applicazione richiesta. Una volta che questo controllo del nuovo hardware è completato, viene visualizzato "Add new Hardware Wizard".
- (5) Dopo la conferma dei contenuti, cliccare su "NEXT" per visualizzare la schermata mostrata alla destra.



- (6) Controllare che "Search for the best driver for your device" sia stato selezionato, e quindi cliccare su "NEXT". La visualizzazione cambia alla schermata mostrata a destra.



- (7) Selezionare "CD-ROM drive" e cliccare su "NEXT". la visualizzazione cambia alla schermata mostrata a destra.



- (8) Cliccare "NEXT" per iniziare l'installazione del driver. Quando l'installazione è completata, la visualizzazione cambia alla schermata mostrata a destra.



- (9) Cliccare su "Finish" per visualizzare la schermata mostrata a destra.



- (10) Cliccare su "YES". Windows viene riavviato e i dati possono ora essere trasferiti utilizzando l'interfaccia USB.

Windows Me:

- (1) Accendere il PC e confermare che Windows Me sia avviato.
- (2) Chiudere qualsiasi applicazione che sia attualmente in uso sul PC.
- (3) Inserire il CD-ROM fornito in dotazione nel lettore CD-ROM del PC. Se in questo momento viene visualizzato il menu di installazione di AQUALAND GRAPH 2001, cliccare sul tasto "EXIT" per chiudere questo menu.
- (4) Se l'unità di comunicazione è collegata alla porta USB del PC, viene visualizzato un messaggio sul PC, indicando che è stato rilevato un nuovo hardware, e che il PC sta ricercando per il software dell'applicazione richiesta. Una volta che questo controllo del nuovo hardware è completato, viene visualizzato "Add new Hardware Wizard".



- (5) Dopo la conferma dei contenuti, cliccare su "NEXT" per visualizzare la schermata mostrata a destra.



- (6) Cliccare su "Finish". I dati possono ora essere trasferiti utilizzando l'interfaccia USB.

Windows2000:

- (1) Accendere il PC e confermare che Windows2000 sia avviato.
- (2) Chiudere qualsiasi applicazione che sia attualmente in uso sul PC.
- (3) Inserire il CD-ROM fornito in dotazione nel lettore CD-ROM del PC. Se in questo momento viene visualizzato il menu di installazione di AQUALAND GRAPH 2001, cliccare sul tasto "EXIT" per chiudere questo menu.
- (4) Se l'unità di comunicazione è collegata alla porta USB del PC, viene visualizzata la schermata a destra.



Una volta che il controllo per il rilevamento del nuovo hardware è completato, viene visualizzato "Found New Hardware Wizard".



- (5) Dopo la conferma dei contenuti, cliccare su "NEXT" per visualizzare la schermata mostrata a destra.



- (6) Controllare che "Search for a suitable driver for my device" sia stato selezionato e quindi cliccare su "NEXT". La visualizzazione cambia alla schermata mostrata a destra.



- (7) Confermare che "CD-ROM drives" sia selezionato e quindi cliccare su "NEXT". La visualizzazione cambia alla schermata mostrata a destra.



- (8) Confermare i contenuti e quindi cliccare su "NEXT". La visualizzazione cambia alla schermata mostrata a destra.



- (9) Cliccare su "Finish". I dati possono ora essere trasferiti utilizzando l'interfaccia USB.

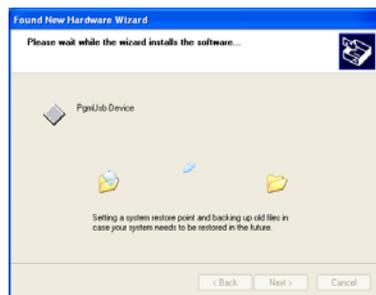
WindowsXP:

- (1) Accendere il PC e confermare che sia avviato Windows XP.
- (2) Chiudere qualsiasi applicazione correntemente aperta sul PC.
- (3) Collocare il CD-ROM fornito in dotazione nel lettore per CD-ROM del PC. Se in questo momento viene visualizzato il menu di installazione di AQUALAND GRAPH 2001, cliccare sul tasto "EXIT" per chiudere questo menu.
- (4) Se l'unità di comunicazione è connessa alla porta USB del PC, viene visualizzata la schermata mostrata a destra.



Una volta completato il controllo per il rilevamento del nuovo hardware, viene visualizzata la schermata “Found New Hardware Wizard”.

- Confermare che sia selezionato [Install the software automatically {Recommended}] e quindi cliccare su “Next”. Il software viene rilevato automaticamente e si avvierà la sua installazione.
Avviso: Il rilevamento del software può richiedere un certo periodo di tempo.



- Dopo che l'installazione è completata, viene visualizzata la schermata mostrata a destra.
- Cliccare su “Finish”. È possibile ora trasferire i dati utilizzando l'interfaccia USB.

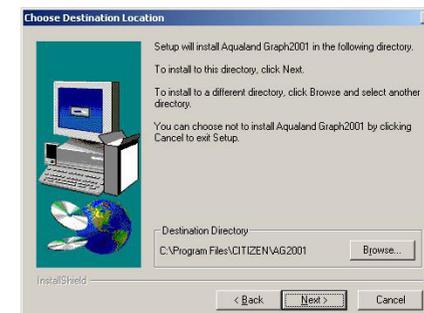


- * Dopo l'installazione del driver USB, rimuovere il CD-ROM dal lettore CD-ROM e conservarlo in un posto sicuro.
- * L'installazione del driver USB viene eseguita solo una volta prima del trasferimento dati, utilizzando l'unità di comunicazione per la prima volta. Non viene più richiesta l'installazione prima dei successivi trasferimenti dati. Tuttavia, quando si trasferiscono dati utilizzando l'unità di comunicazione per la prima volta con un differente PC, il driver deve essere di nuovo installato in quel PC.

B. Installazione di AQUALAND GRAPH 2001 (software accessorio)

Quando AQUALAND GRAPH 2001 viene installato dal CD-ROM fornito in dotazione seguendo la procedura descritta sotto, vengono installati simultaneamente entrambi AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm.

- Accendere il PC e confermare che il sistema operativo (OS) sia avviato.
- Inserire il CD-ROM fornito in dotazione nel lettore CD-ROM del PC. Il menu di installazione di AQUALAND GRAPH 2001 viene automaticamente visualizzato.
Se il menu di installazione non viene visualizzato, fare un doppio click su “install.exe” contenuto sul CD-ROM inserito nel lettore CD-ROM, per visualizzare il menu di installazione.
- Cliccare su “Install AQUALAND GRAPH 2001”. Si avvia l'installazione e viene visualizzata la schermata mostrata a destra.
- Confermare i contenuti e quindi cliccare su “NEXT” per visualizzare la schermata mostrata a destra.



- Se desiderate cambiare la directory dove vengono installate le applicazioni, cliccare su “Browse” e cambiare alla directory desiderata. Confermare i contenuti e cliccare su “NEXT” per installare le applicazioni. Viene quindi visualizzata la schermata mostrata a destra.



- Cliccare “Finish” per completare la procedura di installazione.

C. Avvio e conclusione di AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm

1. Avvio di AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm

Cliccare sul tasto Start nella task bar, e quindi selezionare Program, Aqualand Graph 2001 e quindi Aqualand Graph 2001 o CAPgm in questo ordine, per avviare le rispettive applicazioni.

2. Conclusione di AQUALAND GRAPH 2001 e CAPgm

Per chiudere le rispettive applicazioni, cliccare il tasto [X] nell'angolo in alto a destra della finestra principale oppure selezionare [EXIT (X)] dal menu a discesa, dopo la selezione del menu [File (F)] (oppure il menu [CAPgm (C)] nel caso di CAPgm).

■ Azzeramento totale

L'orario, la data e tutte le altre impostazioni dell'orologio ritornano alle loro impostazioni iniziali (default) quando viene eseguita la procedura di azzeramento totale. Eseguire questa procedura di azzeramento totale nei seguenti casi.

- C'è un errore nel display dell'orologio
- Quando si carica l'orologio dopo che si è fermato completamente, come risultato di essere divenuto insufficientemente carico.

Anche se vengono eseguite tutte le procedure di azzeramento totale, le impostazioni della posizione (posizioni visualizzate, nomi di posizioni), diari di immersioni, grafici giornalieri e grafici di anniversari che sono stati impostati dall'utilizzatore nel PC, rimangono senza essere cancellati. Tuttavia, si deve notare che solo i dati di immersione acquisiti prima dell'esecuzione della procedura di azzeramento totale possono essere cancellati.

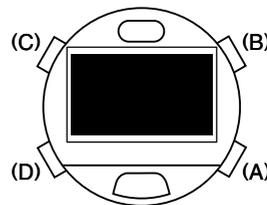
Procedura

- (1) Premere simultaneamente e quindi rilasciare simultaneamente i tasti (A), (B), (C) e (D).

- Tutti gli elementi del display dell'orologio vengono visualizzati dopo che suona un allarme e viene visualizzato "INITIALIZE".

- (2) Premere qualsiasi tasto mentre tutti gli elementi del display sono visualizzati.

- Dopo che viene visualizzato "LOADING", l'orologio visualizza il modo orario del modo standard.



Questo completa le procedure di azzeramento totale. Reimpostare correttamente l'orario e la data, come pure gli altri modi, dopo l'esecuzione della procedura di azzeramento totale.

* Quando viene eseguita la procedura di azzeramento totale, <Current Log Counter in watch (Numero totale di immersioni)> viene reimpostato a zero. Se si desidera continuare il conteggio dal precedente numero log, reimmettere il precedente numero log per <Vostro numero log corrente> (Your Current Log Number) con il software CAPgm fornito in dotazione.

* Sebbene suoni un allarme ogni secondo mentre tutti gli elementi del display dell'orologio sono visualizzati, questo non è un segno di malfunzionamento.

* Se tutti gli elementi del display non vengono visualizzati dopo l'esecuzione del passo (1) della procedura (come ad esempio quando l'allarme continua a suonare senza il display cambi), ripetere il passo (1) della procedura.

* L'orologio ritorna automaticamente al modo orario del modo standard se nessuno dei tasti viene premuto per circa 2 minuti mentre tutti gli elementi del display sono visualizzati dopo l'esecuzione del passo (1) della procedura. Anche in questo caso la procedura di azzeramento totale viene completata.

■ Formattazione della memoria flash

I seguenti dati registrati nella memoria flash dell'orologio vengono cancellati quando la memoria flash viene formattata.

- Le impostazioni di posizione eseguite sul PC (posizioni visualizzate, nomi di posizioni)
- Diari di immersioni con l'autorespiratore e immersioni in apnea
- Grafici giornalieri e di anniversari



ATTENZIONE

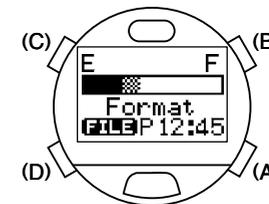
La formattazione della memoria flash viene seguita quando quest'ultima diviene eventualmente danneggiata. Si prega di notare che l'uso scorretto di questa funzione può causare la perdita di dati importanti di immersioni ed altro. La formattazione della memoria flash non viene richiesta durante il corso del normale uso dell'orologio. Si prega di notare che il fabbricante non è responsabile per la perdita dei dati di diario o altri dati, in seguito a malfunzionamento o per altre ragioni.

Procedura

- (1) Premere il tasto (B) nel modo monitor di sistema del modo standard, per commutare l'orologio al display di stato della memoria flash.

- (2) La formattazione della memoria flash inizia quando il tasto (B) viene premuto mentre si preme simultaneamente il tasto (C) per almeno 2 secondi.

- Mentre è in esecuzione la formattazione, viene visualizzato "Format", dopodiché viene visualizzato "Done" quando la formattazione è stata completata.



* Sebbene le impostazioni della posizione effettuate sul PC e i dati dei grafici giornalieri possono essere visualizzati immediatamente dopo la formattazione della memoria flash, questo è soltanto il risultato della visualizzazione dei dati dell'orologio, temporaneamente immagazzinati in memoria. In realtà, i dati sono stati cancellati dalla memoria flash. Le impostazioni della posizione e i dati di grafici visualizzati temporaneamente, non verranno più visualizzati dopo la commutazione al modo di comunicazione, oppure al modo di immersione (dopo che nella memoria flash sono stati rincorporati dati addizionali).

■ Consigli e risoluzioni dei problemi di funzionamento

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'intero display è vuoto	L'orologio è nel modo di basso consumo con il display disattivato.	La visualizzazione ritornerà quando si preme il tasto (D) per almeno 2 secondi.
	L'orologio si è fermato in seguito ad una insufficiente carica.	Caricare sufficientemente l'orologio utilizzando l'unità di comunicazione.
L'orologio non commuta al modo immersione.	È stata attivata la funzione di avvertimento di carica insufficiente (visualizzazione "BATT") in seguito ad una insufficiente carica. (L'orologio non può essere commutato al modo immersione se è insufficientemente carico.)	Fissare l'orologio all'unità di comunicazione e ricaricarlo sufficientemente.
	Si è verificato un errore permanente durante la precedente immersione (immersione con decompressione). * Se si è verificato un errore permanente durante l'immersione, l'orologio non può commutare al modo di immersione per 24 ore dopo il completamento di quella immersione.	L'errore permanente sarà azzerato dopo che sono trascorse 24 ore.
	È stato attivato l'avvertimento di controllo del sensore dell'acqua (visualizzazione "CHK").	Dopo la risciacquatura con acqua di qualsiasi residuo intorno al sensore dell'acqua, asciugare completamente l'acqua con un panno asciutto.
Non si può concludere il modo immersione	Se il sensore dell'acqua rimane attivato dalla traspirazione corporea o altra umidità in un ambiente di elevata altitudine soggetto a rapidi cambiamenti della pressione dell'aria in brevi periodi di tempo (come ad esempio quando si viaggia in un aeroplano), quando c'è un cambiamento della pressione dell'aria di 1000 hpa o più, il display della profondità può non ritornare a 0,0 m. prevenendo che il modo di immersione venga annullato, anche dopo il ritorno a basse altitudini (sulla terra).	L'orologio ritorna al modo orario del modo standard, quando si preme il tasto (D) per almeno 10 secondi. * Tuttavia, quando il modo di immersione viene concluso con questa procedura, i dati di immersione non vengono registrati per quella immersione.
L'allarme non suona L'illuminazione EL non si accende.	La funzione di avvertimento di carica insufficiente (visualizzazione "BATT") è stata attivata come risultato che l'orologio è divenuto insufficientemente carico (quando l'orologio diviene insufficientemente carico, le funzioni dell'orologio sono limitate). * Anche l'allarme non suona se il suono dell'allarme è stato impostato a "Silent".	Fissare l'orologio all'unità di comunicazione e ricaricarlo sufficientemente.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Basso contrasto del display	La temperatura dell'ambiente può essere troppo bassa. Il contrasto del display può diminuire alle basse temperature dell'ambiente.	Il display ritorna alla normalità quando l'orologio ritorna alla temperatura normale. Quando desiderate incrementare momentaneamente il contrasto alle basse temperature ambientali, è possibile correggere il contrasto nello stato di correzione del modo orario del modo standard.
Si richiede un tempo eccessivo per commutare il modo	Se la quantità della memoria flash utilizzata diviene eccessivamente grande, l'ammontare del tempo richiesto per commutare i modi e richiamare i dati di diario può divenire leggermente lungo.	Eseguire la procedura di raccolta di dati inutili nel modo di controllo sistema del modo standard. Se è registrata una grande quantità di dati di diario di immersioni, tuttavia può essere richiesto un tempo leggermente superiore per richiamare il display come paragonato con lo stato iniziale. Questo non è un segno di malfunzionamento.
Il display di "CHK" (Controllo) rimane visualizzato per un lungo tempo.	Il sensore dell'acqua continua a rimanere attivato, dovuto alla presenza della sabbia, residui o traspirazione corporea e così via, aderiti al sensore dell'acqua.	Dopo la risciacquatura con acqua di qualsiasi residuo intorno al sensore dell'acqua, asciugare completamente l'acqua con un panno asciutto.
Il display "ERR" (Errore) rimane visualizzato per un lungo tempo. * "ERR" viene visualizzato durante l'uso sulla terra (eccetto che per le elevate altitudini di 4000 m. o più, sopra il livello del mare) * "ERR" rimane visualizzato per lungo tempo dopo il completamento dell'immersione	Questo indica un problema con il sensore di pressione (può essere visualizzato "ERR" alle elevate altitudini di 4000 m. o più, oltre il livello del mare).	Smettere di utilizzare l'orologio e consultare un Centro di assistenza tecnica Citizen. (Per ulteriori dettagli, riferirsi alla sezione "■ Funzioni di avvertimento".)
Display o funzionamento anormale (come ad esempio il display digitale diviene scorretto o l'allarme suona continuamente)	Se l'orologio viene inavvertitamente soggetto ad un forte urto o ad un'intensa elettricità statica, il display o il funzionamento dell'orologio possono raramente divenire anormali.	Eseguire la procedura di azzeramento totale. Se il problema non si risolve, provare la formattazione della memoria flash dopo l'esecuzione della procedura di azzeramento totale. Se ancora il problema non si risolve, consultare con un Centro di assistenza tecnica Citizen.

■ Precauzioni di maneggio (Per l'orologio)

AVVERTENZA Resistenza all'acqua

Questo orologio è resistente all'acqua fino a 200 metri. Sebbene l'orologio possa essere impiegato per l'uso in immersioni con l'aria compressa usando le bombole (immersioni con l'autorespiratore), esso non può essere usato per immersioni in saturazione concernenti l'uso di gas elio.

Indicazione	Esempio d'uso				
	Cassa (cassa nera)	 Minore esposizione all'acqua (lavaggio del viso, pioggia ecc..)	 Moderata esposizione all'acqua (lavaggio, lavori in cucina, nuoto, ecc..)	 Immersione in apnea, sport di mare	 Immersione con l'autorespiratore usando le bombole ad aria compressa
AIR DIVER'S 200m	OK	OK	OK	OK	NO

ATTENZIONE

- Per mantenere la prestazione di resistenza all'acqua, fare ispezionare il vostro orologio da un Centro di assistenza tecnica Citizen ogni uno o due anni, e richiedere se necessario la sostituzione delle guarnizioni di tenuta, del vetro o di altri componenti.
- Se è entrata umidità nell'orologio, oppure se l'interno del vetro è diventato annebbiato e non ritorna chiaro per un lungo periodo di tempo, non lasciare l'orologio in queste condizioni, ma portarlo immediatamente ad un Centro di assistenza tecnica Citizen per l'ispezione e la riparazione.
- Se è entrata acqua di mare nell'orologio, riporre l'orologio in una scatola o busta di plastica, e portarlo immediatamente per la riparazione. Diversamente, aumenterà la pressione all'interno dell'orologio e potrebbe verificarsi il distacco di parti (come ad esempio il vetro ed i tasti).

AVVERTENZA Maneggio della batteria secondaria

- Non tentare di rimuovere la batteria secondaria dall'orologio. Se la batteria secondaria deve essere inevitabilmente rimossa, riportarla in un posto fuori della portata dei bambini per prevenire che possa essere inghiottita accidentalmente.
- Se la batteria secondaria viene inghiottita accidentalmente, contattare immediatamente un medico e chiedere l'assistenza medica.

AVVERTENZA Utilizzare solo la batteria secondaria specifica

- Non provare mai di utilizzare una batteria secondaria all'infuori di quella utilizzata da questo orologio. Sebbene la struttura dell'orologio ne impedisce il funzionamento nel caso in cui viene installata un'altra batteria, se viene forzosamente installata nell'orologio una batteria all'argento oppure di un altro tipo, e si tenta di caricare l'orologio con quella batteria installata, la batteria può rompersi provocando un possibile danno all'orologio e lesioni fisiche. Assicurarsi sempre di utilizzare la batteria secondaria specifica, quando si sostituisce.

ATTENZIONE Riparazioni

Tutte le parti di questo orologio, ad esclusione del cinturino, devono essere riparate solo da un Centro di assistenza tecnica Citizen. Si prega di far eseguire tutte le ispezioni e riparazioni da un Centro di assistenza tecnica Citizen.

ATTENZIONE Mantenere il vostro orologio pulito

- La cassa ed il cinturino dell'orologio vengono a diretto contatto con la pelle, alla stessa maniera del vestiario. La corrosione del metallo come pure sudorazione, sporco, polvere e altri detriti inosservati possono sporcare i polsini e altre parti del vostro vestiario. Cercare di mantenere l'orologio sempre pulito.
- L'indossare questo orologio può causare un arrossamento o prurito della pelle in soggetti con pelli sensibili o dipendentemente dalle condizioni fisiche di chi indossa l'orologio. Se avvertite che la vostra pelle subisce un'influenza dall'orologio, smettere immediatamente di indossarlo e consultare un medico.

<Pulizia dell'orologio>

- Usare un panno morbido per pulire lo sporco, sudorazione e umidità dalla cassa e dal vetro
- Sciacquare via lo sporco con acqua dai cinturini metallici, cinturini di plastica o cinturini di gomma. Usare uno spazzolino morbido per rimuovere qualsiasi tipo di sporco o detriti bloccati tra le fessure del cinturino metallico.
- Evitare l'uso di solventi (come ad esempio diluente o benzina) poiché possono danneggiare le finiture.

ATTENZIONE Precauzioni quando si indossa l'orologio

- Fare attenzione mentre indossando l'orologio si tiene un neonato o un bambino piccolo, togliersi l'orologio anticipatamente, per evitare ferite o altri incidenti.
- Fare attenzione quando si è impegnati in un vigoroso esercizio o lavoro, per prevenire ferite e incidenti a se stessi e ad altri.
- Non indossare mai l'orologio in una sauna o altri posti dove l'orologio può raggiungere alte temperature, poiché questo può essere causa di ustioni.

ATTENZIONE Maneggio del cinturino (Fare attenzione quando si allaccia e slaccia l'orologio)

Dipendentemente dalla struttura della fibbia del cinturino, fare attenzione a non ferirsi le unghie quando si allaccia o slaccia il cinturino dell'orologio.

<Temperature>

L'orologio può non funzionare o fermarsi se viene esposto a temperature all'infuori della gamma compresa da 0°C a 50°C. In aggiunta, poiché il display a cristalli liquidi può anche divenire illeggibile fuori di questa gamma di temperatura, esso ritornerà normale quando l'orologio ritorna alla temperatura normale.

- A temperature all'infuori della gamma da +10°C a +40°C, non vengono visualizzati i corretti valori di misurazione della profondità dell'acqua.
- I dati non possono essere trasferiti all'infuori della gamma da +10°C a +35°C.

<Elettricità statica>

Dato che il circuito integrato IC utilizzato negli orologi al quarzo è suscettibile all'elettricità statica, il display può divenire scorretto se l'orologio viene sottoposto ad un'intensa elettricità statica come quella generata da uno schermo televisivo.

<Urti>

Non sottoporre l'orologio a violenti urti, come ad esempio quelli risultanti da una caduta sul pavimento.

<Agenti chimici, gas e mercurio>

Evitare l'uso dell'orologio in ambienti contenenti agenti chimici e gas. Se solventi come ad esempio diluente o benzina, come pure articoli contenenti tali sostanze (incluso benzina, smalto per unghie, cresolo, detergenti per bagni e adesivi) divengono aderiti all'orologio, questi ultimi possono provocare scolorimento, deterioramento e rottura. Usare ampie precauzioni quando si maneggiano prodotti chimici. In aggiunta, il contatto con il mercurio impiegato in termometri ed altro, può causare lo scolorimento della cassa e del cinturino.

<Custodia>

- Quando non si utilizza l'orologio per un lungo periodo di tempo, pulire con accuratezza qualsiasi traccia di sudorazione, sporco o umidità dall'orologio, e riporlo in un luogo preferibilmente privo di temperature elevate o basse, ed elevata umidità e alto livello di polvere.

■ Dati tecnici

<Cassa dell'orologio>

1. No. di movimento: D700 (misuratore) / D706 (feet)
2. Frequenza di oscillazione del cristallo: 32.768 Hz (Hz = no. delle oscillazioni per secondo)
3. Gamma di temperatura d'impiego: da 0°C a +50°C
4. Accuratezza: ±20 secondi al mese in media (quando è indossato alla temperatura normale compresa tra +5°C e +35°C)
5. Accuratezza della misurazione della profondità dell'acqua: Entro ± (3% del valore visualizzato + 0,3 m.) (Quando usato a temperatura costante)
* Gamma di temperatura di accuratezza garantita: da +10°C a +40°C (l'accuratezza della misurazione della profondità dell'acqua è soggetta agli effetti dei cambiamenti di temperatura ai quali è indossato l'orologio)
6. Accuratezza della misurazione della temperatura dell'acqua: Valori visualizzati ±3°C
7. Modi e funzioni principali
 - Orario: Ore, minuti, secondi, posizione, indicatore di carica della batteria, grafico giornaliero (deve essere impostato con il PC)
 - Data: Mese, data, giorno, anno (solo durante la correzione)
 - Orario di viaggio: Mese, data, ore, minuti, secondi, posizione, differenza orario dall'orario UTC e orario del modo orario
 - Timer di destinazione: Tempo rimanente fino all'arrivo a destinazione, orario di arrivo (posizione, mese, data, giorno, ore, minuti)
 - Allarme: Orario di allarme (ore, minuti)
 - Cronografo: Ore, minuti, secondi, 1/100 di secondo, tempo intermedio (tempo misurato per 100 ore)
 - Timer: Minuti, secondi (può essere impostato fino a 99 minuti in unità di 1 minuto)
 - Monitor di sistema: Indicatore di carica della batteria, display dello stato della memoria flash
 - Programma di immersione: Numero di immersione, grafico del livello di azoto corporeo, tempo limite di non decompressione, allarme di profondità (impostazione della profondità e il numero di volte in cui suona l'allarme), allarme del tempo di immersione (impostazione del tempo di immersione)
 - Diario di immersioni con l'autorespiratore: Numero totale di immersioni, data di immersione, numero di immersione, tempo S.I., tempo di inizio, tempo di immersione, temperatura min. dell'acqua, registrazione di immersione con decompressione, profondità massima, profondità media, diario di profilo
 - Diario di immersioni in apnea: Data di immersione, numero di immersioni, profondità massima, tempo di inizio, tempo di immersione, maggiore profondità registrata in passato e data registrata

- Immersione: Orario attuale, profondità attuale, tempo di immersione, profondità massima, tempo limite di non decompressione, temperatura dell'acqua, grafico del livello di azoto corporeo, grafico di sosta di sicurezza, tempo di sosta di sicurezza, indicatore di sosta di decompressione, grafico della sosta di decompressione
- Modo superficie: Tempo trascorso dopo l'immersione (massimo 24 ore), tempo di non volo.
- Modo di comunicazione a infrarossi
- modo di basso consumo: Display dell'orario, display della data, nessuna visualizzazione

8. Altre funzioni aggiuntive

- Illuminazione EL
- Sensore dell'acqua
- Varie funzioni di avvertimento (avvertimento di carica insufficiente, avvertimento di errore file, avvertimento di errore di rilevamento pressione anormale, avvertimento di controllo sensore dell'acqua, avvertimento del rateo di risalita avvertimento di profondità anormale, avvertimento di immersione con decompressione, avvertimento di profondità limite, avvertimento di errore permanente)
- Funzioni di comunicazione dati: Comunicazione dati utilizzando infrarossi e interfacce USB (per trasferimento dati tra l'orologio e un personal computer oppure tra due orologi)

* Gamma della temperatura di funzionamento della comunicazione dati: da +10°C a +35°C

9. Batteria: Batteria secondaria, 1 elemento (caricata dall'unità di comunicazione)

10. Tempi d'impiego continuo:

- Dalla piena carica all'avvertimento di carica insufficiente: Appross. 1 mese
- Dall'avvertimento di carica insufficiente al modo di basso consumo: Appross. 2 giorni
- Dal modo di basso consumo all'arresto dell'orologio: Appross. 3 giorni

* Per le informazioni sulle condizioni di funzionamento per il tempo d'uso continuo, riferirsi alla sezione "■ Indicatore di carica della batteria e periodo d'uso continuo".

<Unità di comunicazione>

1. Modello: CMUT-02 (usata esclusivamente con il movimento dell'orologio no. D700/D706)
2. Applicazioni: Carica e comunicazione dati usando il cavo USB
3. Condizioni di funzionamento e conservazione: temperatura da +10°C a +40°C, umidità da 20% a 80% (senza condensazione di umidità)
4. Alimentazione:
 - Durante la comunicazione dati: Utilizza la corrente fornita dal cavo USB
 - Durante la carica: 4 batterie alcaline formato AA
5. Consumo di corrente:
 - Durante la comunicazione dati: massimo 30 mA
 - Durante la carica: 20 mA
6. Dimensioni: 10,2(L) x 9,1(P) x 6,9(A) cm
7. Peso: 125 g (escluse le batterie)

* I dati tecnici sono soggetti a cambiamento senza preavviso.